

8013-0389

© 1989 BY REVELL INC.

PRINTED IN W. GERMANY

DEUTSCH: ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH: ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint at area to be glued. Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting-paper.

FRANCAIS: ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalés. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratte le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS: OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbramen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen; de lijm zuinig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het gietraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

SVENSKA: VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och pulsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnypor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdetaljerna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekalerna att fästa bättre. Propassa alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas: måla smådetaljerna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje dekal för sig och blöt den i ljummet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av pappret och ner på det markerade läget: sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med vloeipapper eller en tygtrasa.

ITALIANO: Attenzione: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciare asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle "decal". Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decal", ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL: ATENCIÓN: cuidadosamente lean la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesion de las operaciones del montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, despues de engomarmas. Lavar el plastico en solucion detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesion de la pintura y la calcomania. Adaptar las piezas bien junlas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plastico Revell. Utilizar el pegamento cautelosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada: Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomania una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomania del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.

Form hergestellt im Eigentum von Revell Inc., ILL.
Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Mold produced by and the property of Revell Inc., ILL.
Unlawful imitations will be subject to prosecution.

Forme produite par et propriété de Revell Inc., ILL.
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell Inc., ILL.
Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.



Kleben
Glue
A coller
Lijmen
Limmas
Incollare
Engomar



Nicht kleben.
Don't glue.
À ne pas coller.
Niet lijmen.
Timmas ej.
Non incollare.
No engomar.



Anzahl der Arbeitsgänge.
Number of working steps.
Nombre d'étapes de travail
Het aantal der bouwhandelingen.
Antal arbetsmoment.
Numero di passaggi.
Numero de operaciones de trabajo.



Wahlweise
Optional
Facultatit
Ter keuze
Valfritt
Facultativo
Opcional



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décalés.
Transfer in water even faten waken en opbrengen.
Blöt och läst dekalerna.
Immergere in acqua ed applicare decal.
Remojar y aplicar las calcomanías.



18

Abbildung zusammengebaute Teile.
Shown assembled.
Vu assemblé.
Afbeelding van een gebouwd onderdeel.
Visas hopsatt.
Figura ensamblada.
Presentado montado.

Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Genomsiktliga detaljer
Parte trasparente
Limplar las piezas

24, 25, 23

PARTS NOT USED
NICHT BENÖTIGTE BAUTEILE
PIECES NON UTILISEES
DEELEN NIET GEBRUIKT
DELAR INTE ANVÄNDA
PARTI NON USATE

A WHITE WEISS 301 BLANC WIT VIT BIANCO	B MATT BLACK MATT SCHWARZ 8 NOIR MAT MAT ZWART MATT ZVART NERO SMORTO	C METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE LIZERKLEUR JARRNGRÄ FERRO	80% D 20% GREY GRAU 374 GRIS GRIS GRÄ GRIGIO	WHITE WEISS 301 BLANC WIT BIANCO	E SILVER SILBER 90 ARGENT ZILVER SIVER ARGENTO	F MATT LIGHT OLIVE MATT OLIV-HELL 45 OLIVE CLAIR MAT MAT LICHT OLIJF MATT LJUSOLIV OLIVA CHIARO SMORTO	G LUFTHANSA YELLOW LUFTHANSA GELB 310 JAUNE LUFTHANSA LUFTHANSA GEEL LUFTHANSA GUL GIALLO-LUFTHANSA	H GREY GRAU 374 GRIS GRIS GRÄ GRIGIO	I MATT SAND MATT SAND 16 SABLE MAT MAT ZAND MATT SAND SABBIA SMORTO
J GOLD GOLD 94 COULEUR OR GOLD GULD ORO	40% K 60% GREYISH BLUE GRAUBLAU 551 BLEU GRIS GRISBLAUW GRÄBLÄ GRIGIO AZZURO	WHITE WEISS 301 BLANC WIT BIANCO	L MATT GRANIT GREY MATT GRANITGRAU 89 GRIS GRANITE MAT MAT GRANITGRJUS MATT GRANITGRÄ GRIGIO GRANITO SMORTO	M BLACK SCHWARZ 302 NOIR ZWART SVART NERO	N MATT OLIVE GREY MATT OLIVGRAU 86 GRIS OLIVE MAT MAT OLIVGRJUS MATT OLIVGRÄ VERDE OLIVA SMORTO	O MATT CARMIN RED MATT KARMINROT 38 ROUGE CARMIN MAT MAT KARMINROOD MATT KARMINRÖD ROSSO CARMINO SMORTO	P LIGHT GREY HELLGRAU 371 GRIS CLAIR VAALGRIS LJUSGRÄ GRIGIO CHIARO	Q COPPER KUPFER 93 CUIVRE KOPPER KOPFER RAME	R DARK GREY DUNKELGRAU 378 GRIS FONCE DONKERGRIS MÖRKANGRÄ GRIGIO SCURO

Bauanleitung ELECTRONIC

Achtung: Bitte beachten!

Vor dem Zusammenbau bitte die Bauanleitung und das Schaltbild für die jeweiligen Anschlüsse sorgfältig durchlesen. Es ist genauestens auf richtige Polung und den korrekten Anschluß der LED's, Glühlampen und des Lautsprechers an das farbige Flachbandkabel zu achten; wichtig für LED's: **rotes Kabel = Plus (+), schwarzes Kabel = Minus (-)**. Grundsätzlich zuerst die LED's und die Glühlampen anschließen, dann erst die Batterie mit dem Kontaktanschluß verbinden.

Es ist sehr wichtig, die Reihenfolge der Bauschritte zu beachten!

Sämtliche Kabelverbindungen brauchen nicht gelötet werden. Die Kabelenden werden miteinander verdreht und nach der Funktionskontrolle mit Hilfe eines Tropfens REVELL Contacta Liquid Spezial (3606) in der Kontaktleiste fixiert.

Jedes LED und jedes Lämpchen sollte mit REVELL Contacta Liquid Spezial angebracht werden. Für den Betrieb wird eine 9-V-Batterie benötigt (nicht im Bausatz enthalten).

Für die Arbeiten am Modell und zur Anbringung der LED's bzw. der Lämpchen werden u.a. benötigt:

ein 2 und 3 mm starker Hand- oder Elektro-Bohrer, ein REVELL-Hobby-Messer, Klebeband und eine Modellbaufelle und eine kleine Säge. (Die aufgeführten Materialien sind im Bausatz nicht enthalten)

Dieser Bausatz wurde vor dem Verlassen unseres Werkes mehrfach auf Vollständigkeit und Funktion überprüft. Bitte nehmen Sie daher sofort nach dem Kauf einen Probeanschluß (nach Schaltbild) vor. Dieser Probeanschluß sollte vor dem Zusammenbau des Modells erfolgen. Dann erst mit dem Zusammenbau des Modells beginnen.

Sollten Reklamationen auftreten, wenden Sie sich bitte sofort, unter Vorlage des Bausatzes, an Ihren Fachhändler.

Zubehörteile des ELECTRONIC-Sets werden grundsätzlich nur in den angegebenen Verpackungseinheiten geliefert und erfolgen nur gegen Berechnung. Der Lautsprecher (F-9910) und die Platine (F-9911) werden nur im Austausch geliefert. Die Auslieferung der Ersatzteile erfolgt ausschließlich über den Fachhandel. Bitte grundsätzlich die Bauanleitung (mit Händlerstempel versehen) mit einsenden. Bei fehlenden oder zerbrochenen Plastic-Bausatzteilen bitte an REVELL PLASTIC GMBH, Postfach 2609 + 2620, Abteilung X, 4980 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.

Bestandteile des ELECTRONIC-Sets

- F-9908 - Kontaktleiste
- F-9909 - 1 x Glühlampe (3 Volt) für Suchscheinwerfer
LED's 1 x grün, 1 x rot
LED's 1 x gelb, 3 x rot
- F-9910 - Elektronik-Platine mit An/Aus-Schalter
- F-9911 - Lautsprecher

05223/69020

empfohlener Verkaufspreis

- DM 2,-
- DM 21,-
- DM 27,-
- DM 8,-

ELECTRONIC Instructions

Important: Please note!

Carefully read the instructions and wiring diagram for the various connections before assembling the model. Correct polarity is essential. Please ensure also the correct connection of LEDs bulbs and loudspeaker to the colour-coded ribbon cable. Important for LEDs: **red wire = live (+), black wire = neutral (-)**. Always connect the LEDs and bulbs before attaching the battery to the connector.

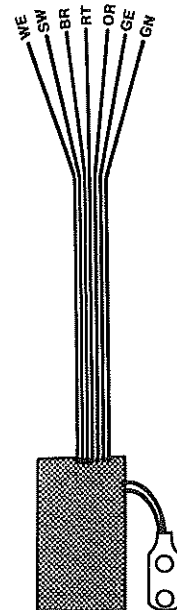
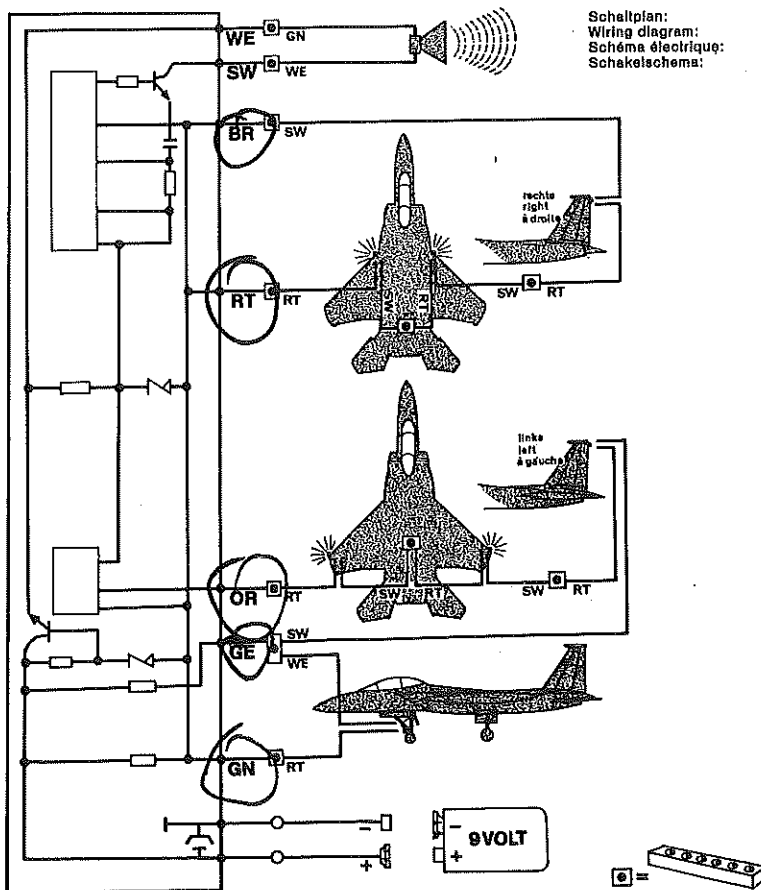
Symbole für Farben des Flachbandkabels:

Colour for the ribbon cable:

Symboles des Couleurs du câble plat:

Symboelen voor de kleuren van de vlakke bandkabel:

WE	- Weiß	- White	- Blanc	- Wit
SW	- Schwarz	- Black	- Noir	- Swart
BR	- Braun	- Brown	- Brun	- Bruin
RT	- Rot	- Red	- Rouge	- Rood
OR	- Orange	- Orange	- Orange	- Oranje
GE	- Gelb	- Yellow	- Jaune	- Geel
GN	- Grün	- Green	- Vert	- Groen



(Zeichnung für Schaltplan und Flachbandkabel)
(drawing of wiring diagram and ribbon cable)
(Croquis pour schéma électrique et câble plat)
(Tekening voor schakelschema en vlakke bandkabel)

It is essential to observe the specified sequence of operations!

There is no need to solder all the cable connections. The ends of the wires are simply twisted together and, after the performance test, secured in the connector block with a drop of REVELL Contacta Liquid Spezial. A 9V battery (not included in the set) is required for operation.

The following items are needed for working on the model and installing the LEDs and lamps:

2 mm and 3 mm dia. hand or power drill, REVELL knife, adhesive tape, model maker's file, and a small saw. (These items are not included in the model kit).

This kit has passed several completeness and performance checks before leaving the works. Please effect a trial connection (in accordance with the wiring diagram) immediately after purchase. This trial connection should be effected before the model is assembled. Now you can start on the model. In the unlikely event of a complaint, please contact your dealer immediately, returning the kit to him.

Accessories for the ELECTRONIC set are only sold in the specified packaging units. The loudspeaker (F-9910) and PCB (F-9911) are supplied on an exchange basis only. Spare parts are available exclusively through the trade. Always enclose the instruction sheet (showing the dealer's stamp).

In the event of missing or broken plastic parts, please write to REVELL PLASTICS GMBH, PO Box 2609 + 2620, Department X, 4980 Bünde, W. Germany, and enclose the instructions where the missing part has been marked. No replacement can be sent without this record.

Components of the ELECTRONIC Set

F-9908 - Multiple connector

F-9909 - 1 x bulb (3 Volt) for search light

LEDs 1 x green, 1 x red

LEDs 1 x yellow, 3 x red

F-9910 - Electronic pcb with on/off switch

F-9911 - Loudspeaker

Instructions de montage ELECTRONIC**Attention: Veuillez respecter!**

Lire attentivement ces instructions de montage et le schéma de connexion pour les raccords individuels avant l'assemblage. Veuillez respecter le pólage et le branchement correct des DELs, des ampoules et des hauts-parleurs au câble plat de couleur; important pour les DELs: **câble rouge = plus (+), câble noir = moins (-)**. Connecter toujours d'abord les DELs et ampoules et relier ensuite seulement la pile avec le raccord de contact.

Il est très important de respecter la séquence des pas de montage dans l'ordre indiqué!

Il n'est pas nécessaire de souder les raccords de câble. Les bouts de câbles sont torsadés ensemble et sont fixés après le contrôle de fonction dans le réglette de contact à l'aide d'une gouille de REVELL Contacta Liquid Spezial (3606).

Chaque DEL et chaque petite lampe devrait être montée avec REVELL Contacta Liquid Spezial. Une pile de 9V est nécessaire pour le service (n'est pas incluse dans le jeu de construction).

Pour les travaux sur le modèle et pour le montage des DELs, respect. des petites lampes, on a besoin e. a.:

d'un perceuse manuelle ou électrique de 2 et 3 mm, d'un couteau hobby REVELL, de ruban adhésif, d'une lime pour construction de modèles ainsi que d'une petite scie. (Les articles cités ne sont pas compris dans le jeu de construction)

Ce jeu de construction a été contrôlé plusieurs fois quant à son intégralité et sa fonction avant de quitter notre usine. De ce fait, nous vous prions d'effectuer un essai de connexion (selon schéma de connexion) immédiatement après l'achat. Cet essai de connexion devrait être fait avant l'assemblage du modèle. Maintenant seulement commencer l'assemblage du modèle. Si des réclamations devaient surgir, veuillez vous adresser immédiatement à votre détaillant qualifié en lui présentant le jeu de construction. Des pièces accessoires du Set ELECTRONIC sont livrées exclusivement dans les unités d'emballage indiquées et contre facturation. Le haut-parleur (F-9910) et la platine (F-9911) ne sont livrés qu'en échange. La livraison des pièces détachées est faite exclusivement par le commerce spécialisé. Joindre toujours l'instruction de montage (munie du cachet du revendeur) à votre demande.

Pour des pièces en plastique manquantes ou cassées du jeu de construction, veuillez adresser votre demande à REVELL PLASTICS GMBH, Postfach 2609 + 2620, Abteilung X, RFA 4980 Bünde en indiquant d'une croix la pièce manquante sur l'instruction de montage jointe, faute de quoi nous ne pouvons effectuer le remplacement.

Composants du Set ELECTRONIC

F-9908 - réglette de contact

F-9909 - 1 x ampoule (3 volts) pour pharechercheur

DELs 1 x vert, 1 x rouge

DELs 1 x jaune, 3 x rouge

F-9910 - Platine électronique avec interrupteur marche/arrêt

F-9911 - Haut-parleur

Bouwbeschrijving ELEKTRONICA**Opgelet: A. u. b. inacht nemen!**

Voor het samenstellen a.u.b. de bouwbeschrijving en het schakelschema voor de betreffende aansluitingen zorgvuldig doorlezen. Er moet zeer nauwkeurig gelet worden op het juiste polen en de correcte aansluiting van de LED's, gloeilampen en de luidspreker aan de gekleurde platte bandkabel; belangrijk voor de LED's: **rode kabel = plus (+), zwarte kabel = minus (-)**. Principeel eerst de LED's en de gloeilampen aansluiten, dan eerst de batterij met de contactaansluiting verbinden. **Het is zeer belangrijk, de volgorde van de bouwfasen inacht te nemen!**

Alle kabelverbindingen behoeven niet gesoldeerd te worden. De kabeluiteinden worden in elkaar gedraaid en na de functiecontrole met behulp van een druppel REVELL Contacta Liquid Spezial (3606) in de contactlijst gefixeerd. Elke LED en elk lampje moet met REVELL Contacta Liquid Spezial aangebracht worden. Voor bedrijf is een 9-V-batterij nodig (niet in de bouwdoos bijgesloten).

Voor de werkzaamheden aan het model en voor het aanbrengen van de LED's resp. van de lampjes zijn o.a. nodig:

een 2 en 3 mm dikke hand- of elektro-boor, een REVELL-hobby-mes, plakband en een modelbouwvijl en een kleine zaag. (De aangegeven materialen zijn niet in de bouwdoos bijgesloten)

Deze bouwdoos werd voor het verlaten van onze fabriek meermalen op volledigheid en functioneren gecontroleerd. Neemt U daarom a.u.b. direct na aankoop een proefaansluiting (volgens schakelschema) voor. Deze proefaansluiting moet voor het samenstellen van het model geschieden. Dan eerst met het samenstellen van het model beginnen. Zouden klachten optreden, wendt U zich dan a.u.b. direct, op vertoon van de bouwdoos, aan Uw vakhandelaar.

De toebehoren van de ELEKTRONICA-sets worden principeel alleen in de aangegeven verpakkingseenheden geleverd en geschieden alleen tegen berekening. De luidspreker (F-9910) en de platine (F-9911) worden alleen in uitwisseling geleverd. De levering van de reservedelen geschiedt uitsluitend via de vakhandel. A.u.b. principeel de bouwbeschrijving (voorzien van handelaarsstempel) mee inzenden. Bij ontbrekende of gebroken plastic-bouwdoosdelen a.u.b. aan REVELL PLASTICS GMBH, Postfach 2609 + 2620, Abteilung X, 4980 Bünde, schrijven en de bouwbeschrijving, waarop het ontbrekende deel is aangekruist, meezenden, anders kunnen wij geen vervanging leveren.

Bestanddelen van de ELEKTRONICA-sets

F-9908 - Contactlijst

F-9909 - 1 x gloeilamp (3 Volt) voor zoeklicht

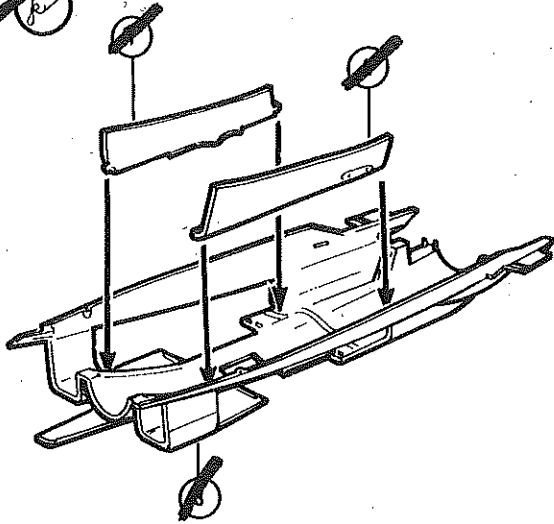
LED's 1 x groen, 1 x rood

LED's 1 x geel, 3 x rood

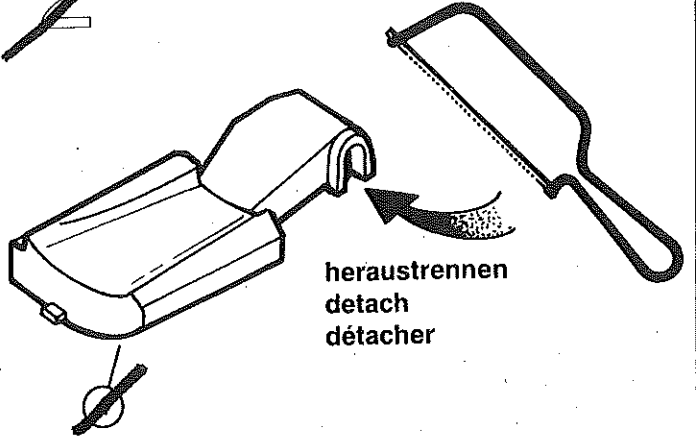
F-9910 - Elektronica-platine met Aan/Uit-schakelaar

F-9911 - Luidspreker

1

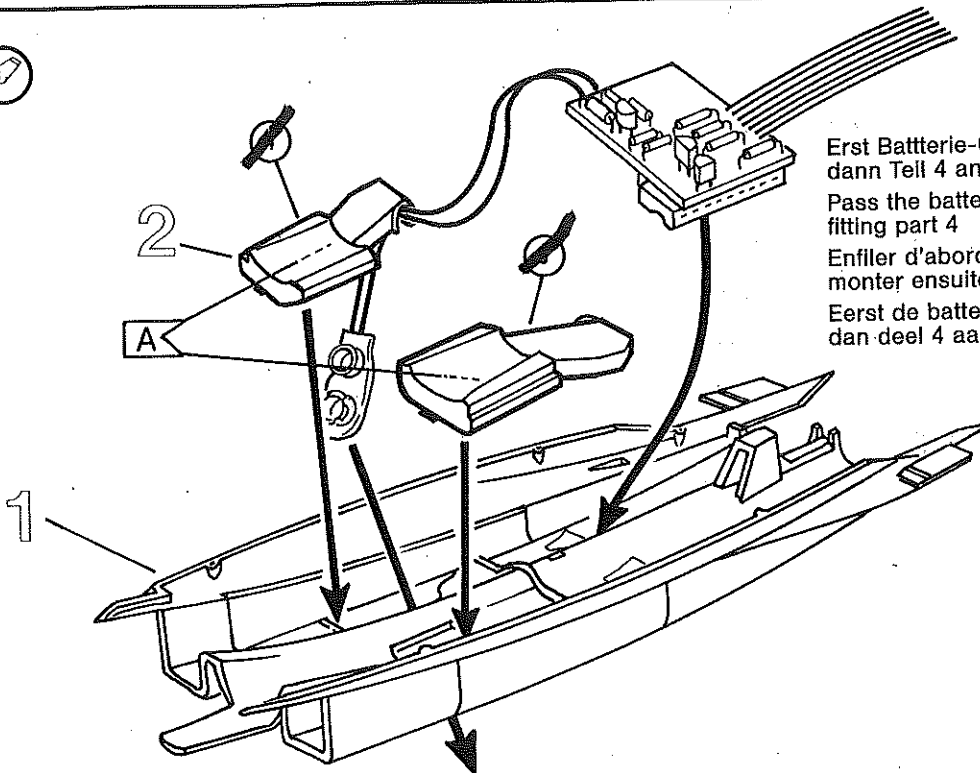


2



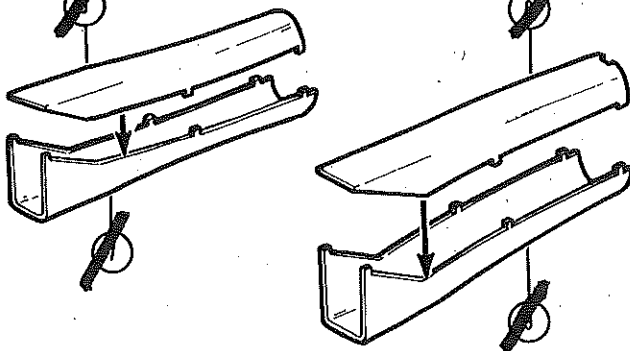
heraustrennen
detach
détacher

3

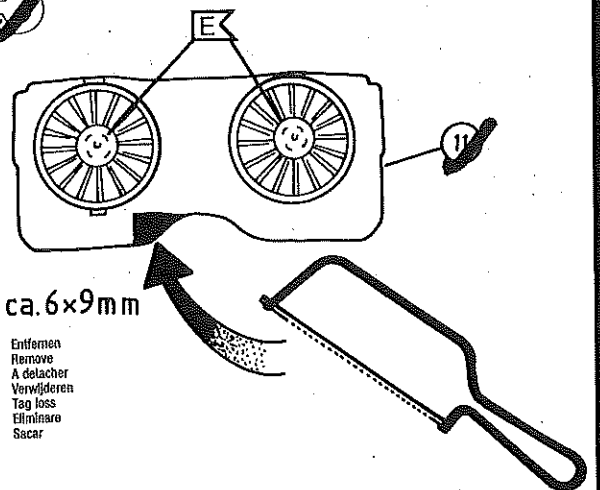


Erst Batterie-Clip durchführen,
dann Teil 4 anbringen
Pass the battery clip through before
fitting part 4
Enfiler d'abord le clip de la pile,
monter ensuite la pièce no. 4
Eerst de batterij-clip er doorsteken,
dan deel 4 aanbrengen

4



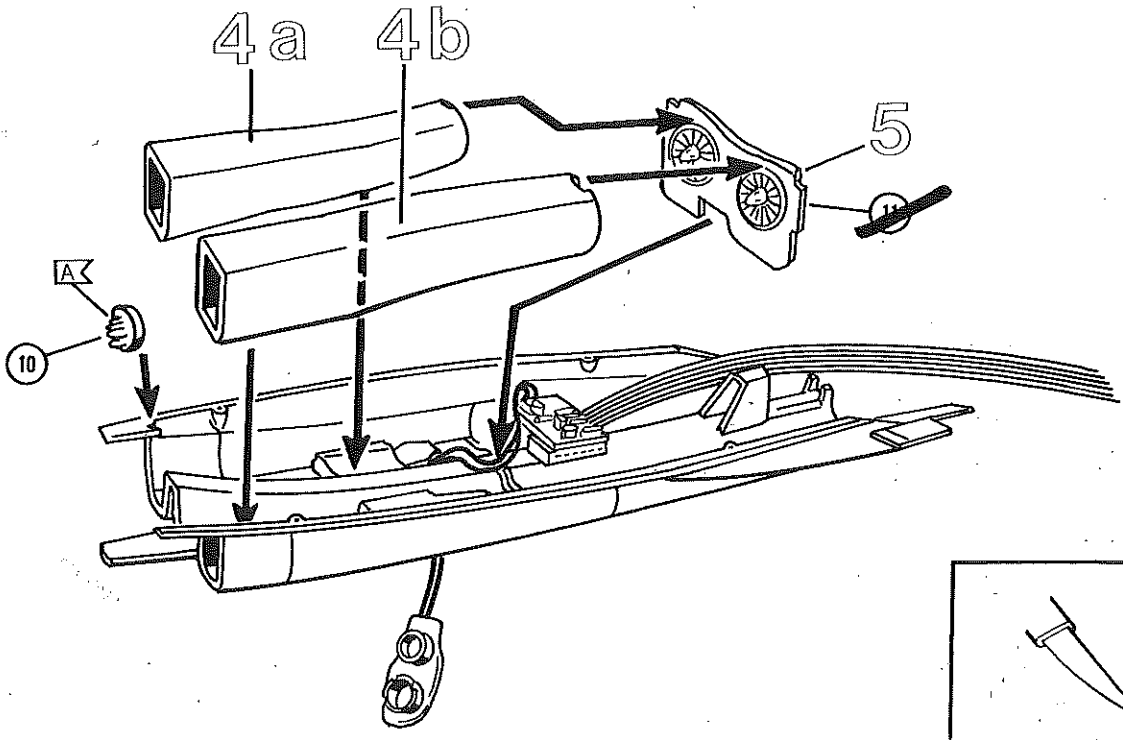
5



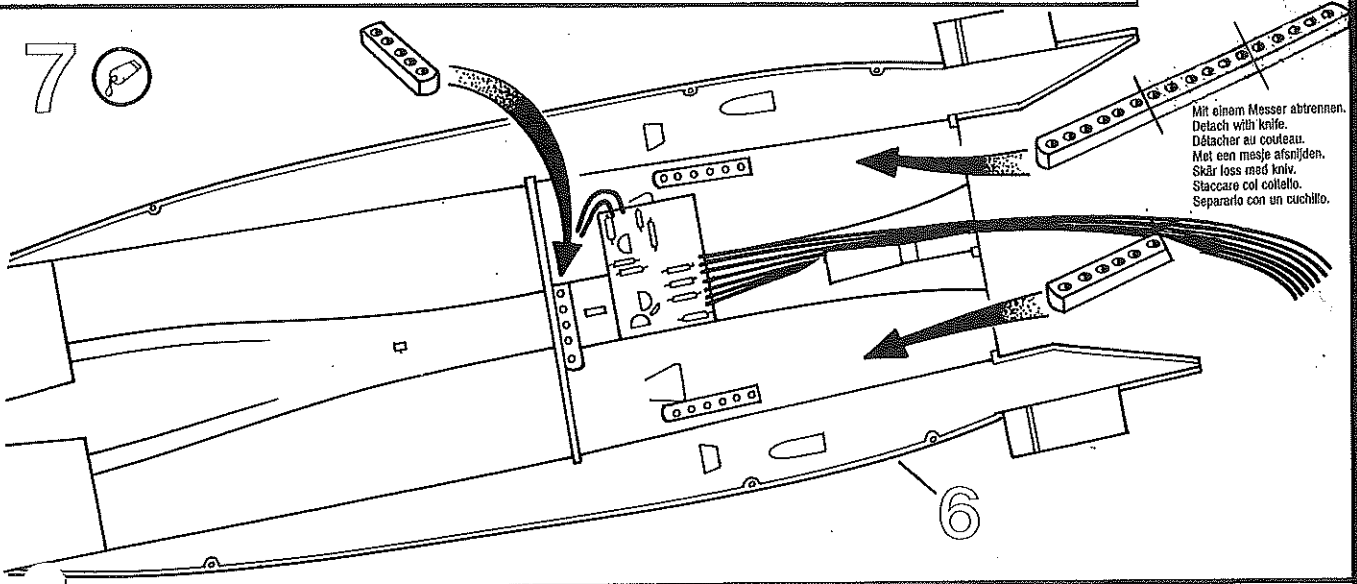
ca. 6x9mm

Entfernen
Remove
A delacher
Verwijderen
Tag loss
Eliminare
Sacar

6 

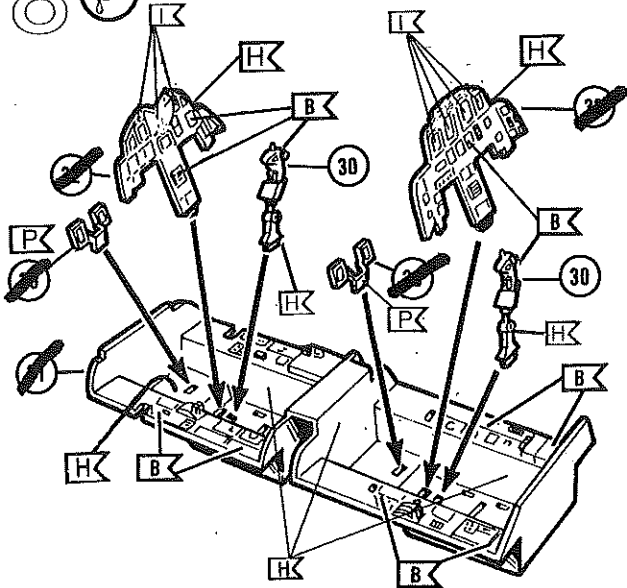


7 

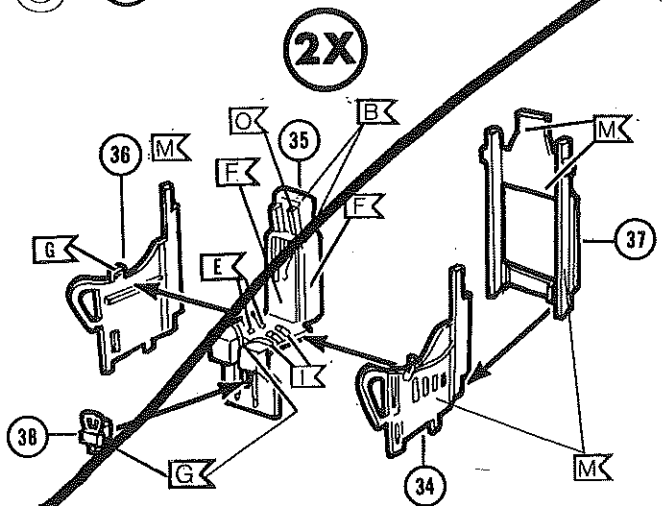


Mit einem Messer abtrennen.
 Detach with knife.
 Détacher au couteau.
 Met een mesje afsnijden.
 Skär loss med kniv.
 Staccare col coltello.
 Separarlo con un cuchillo.

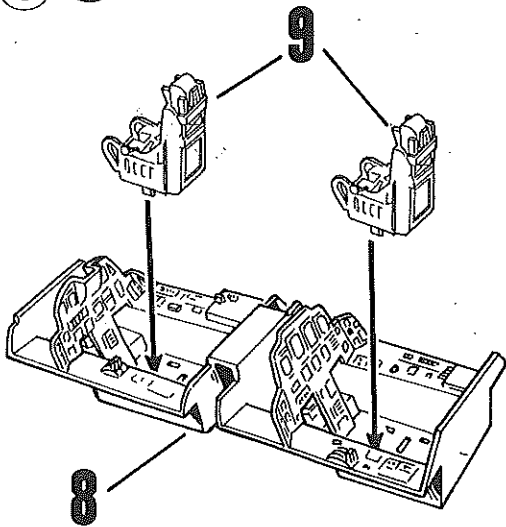
8 



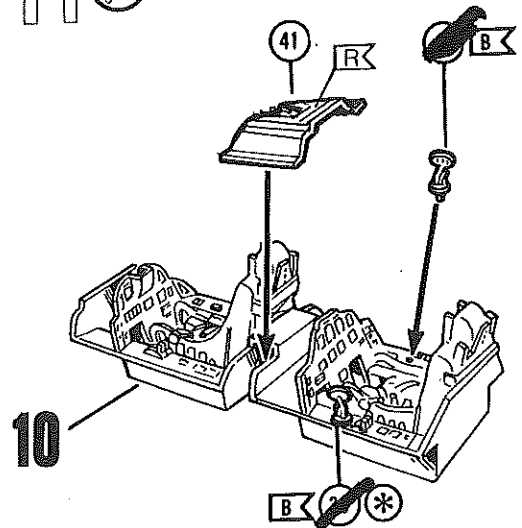
9 



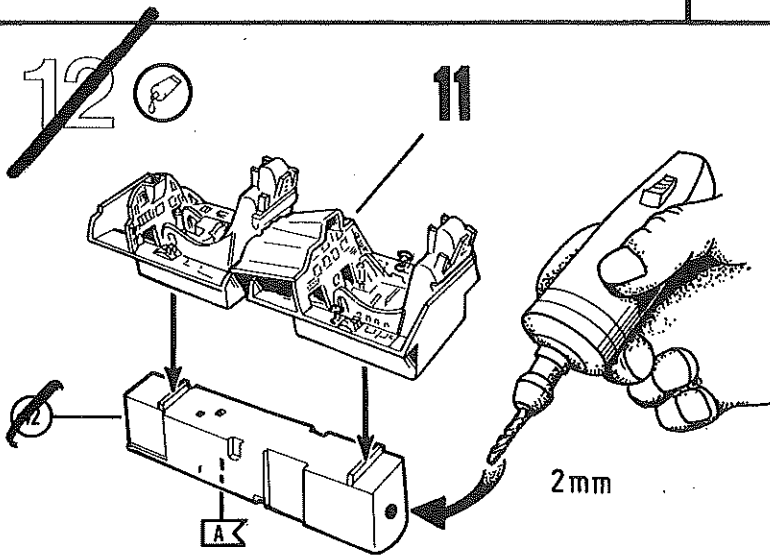
10



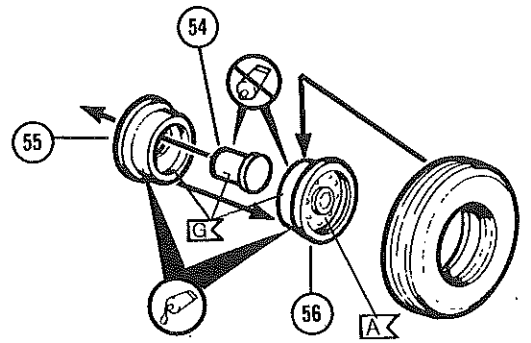
11



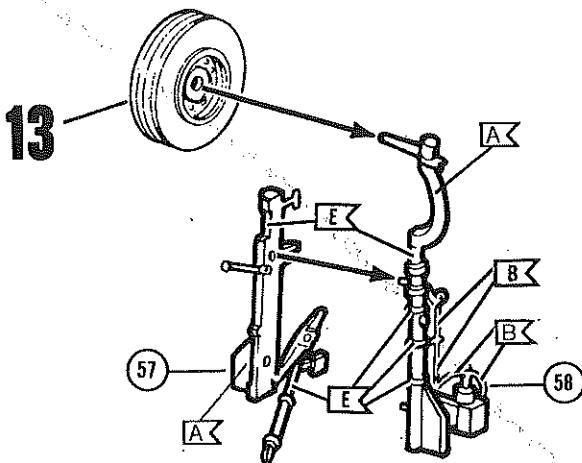
12



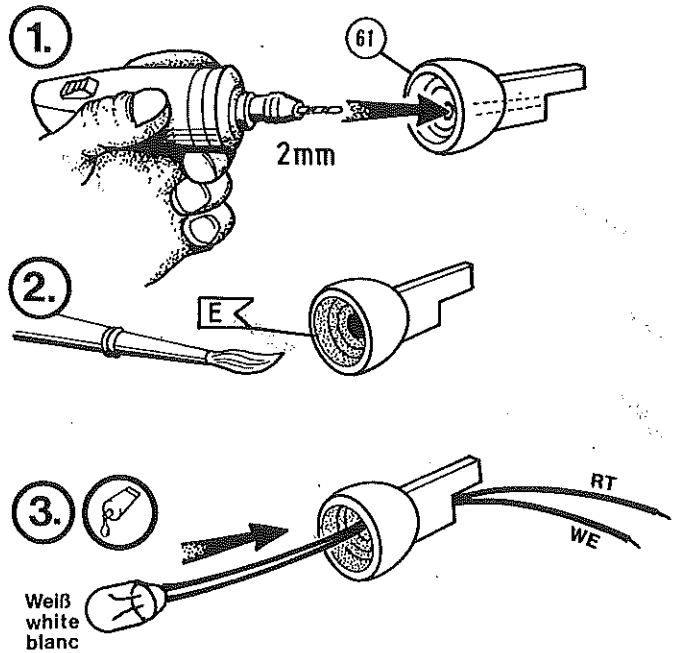
13



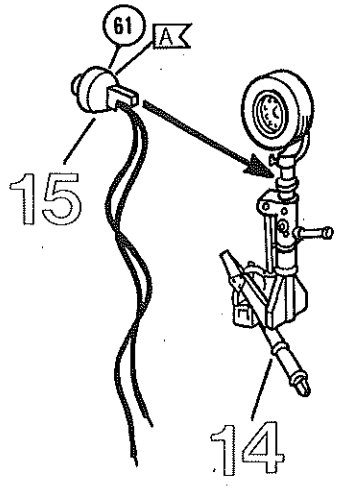
14



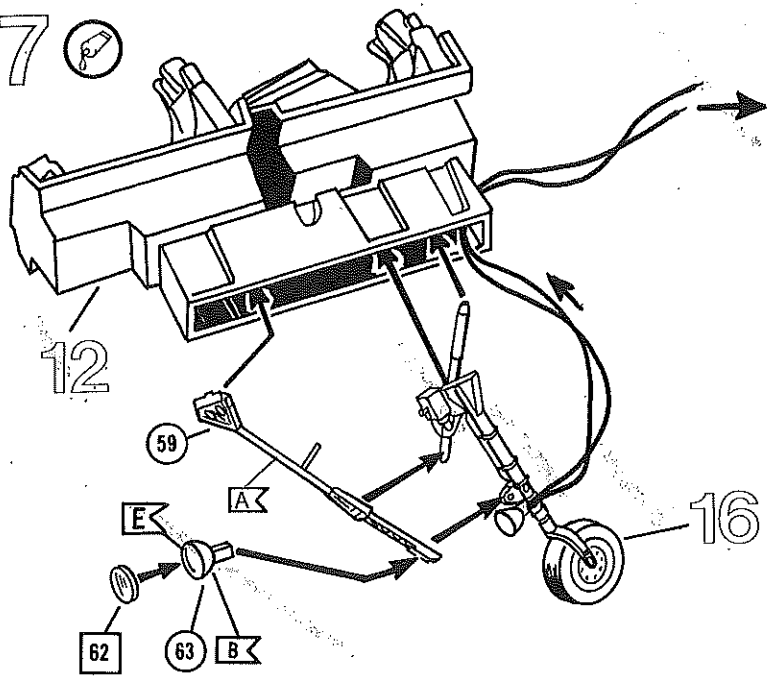
15



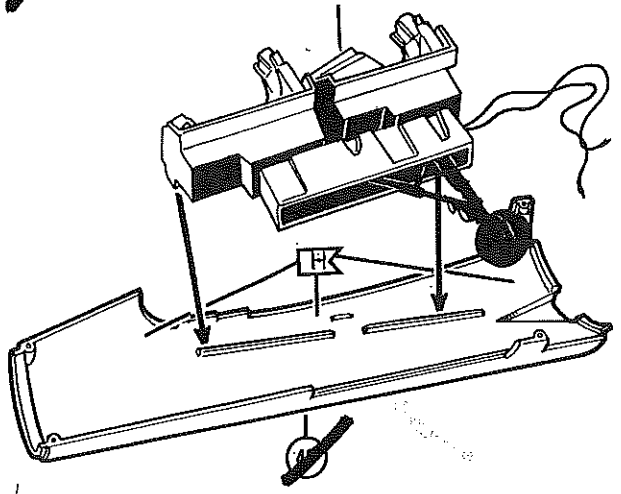
16



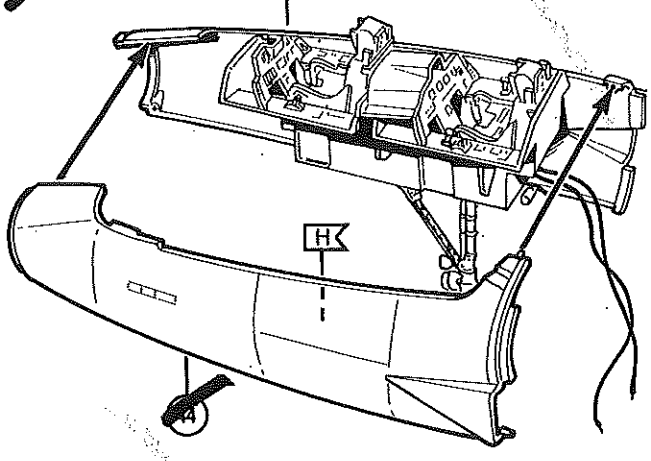
17



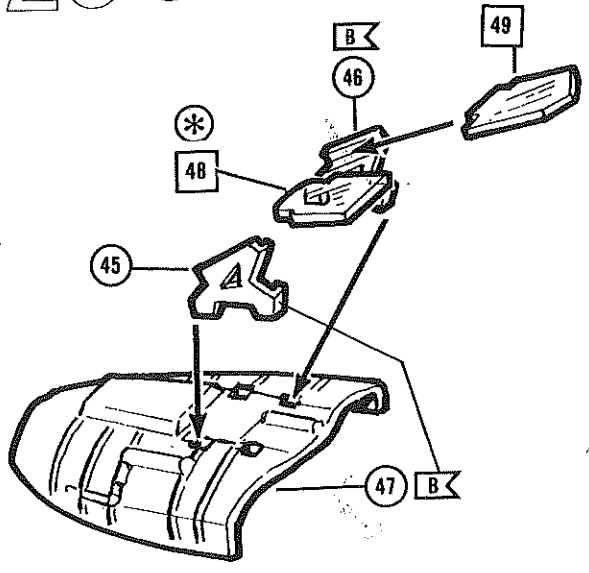
~~18~~



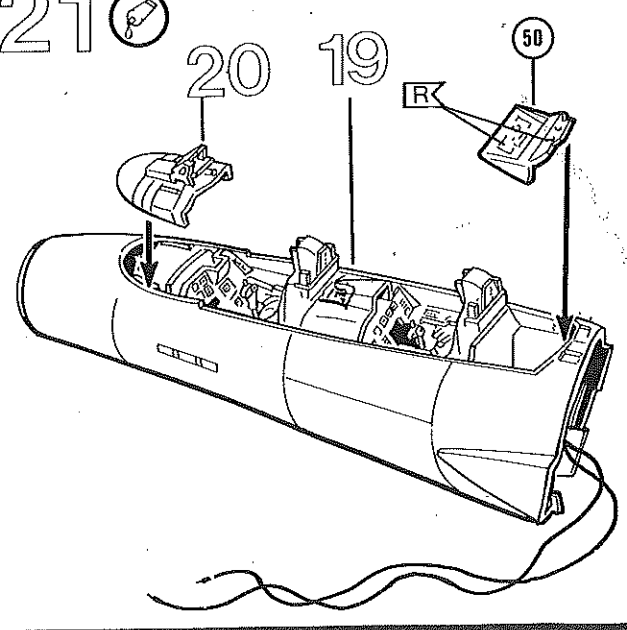
~~19~~



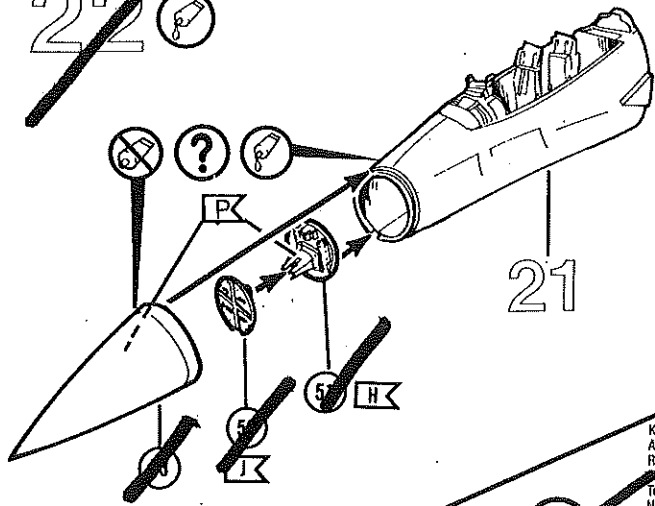
20



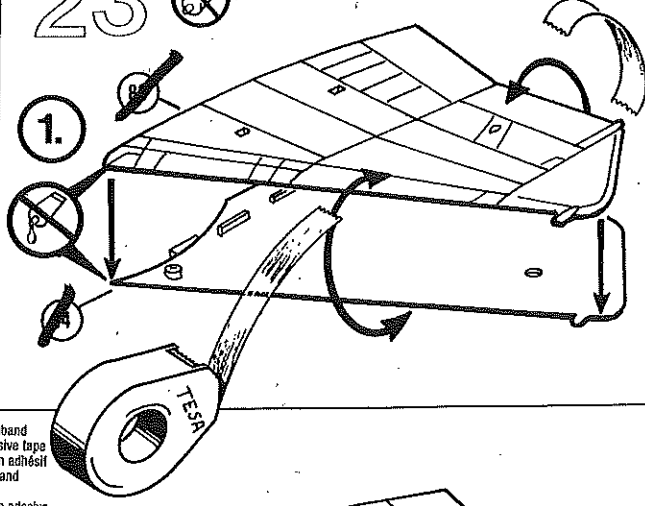
21



22



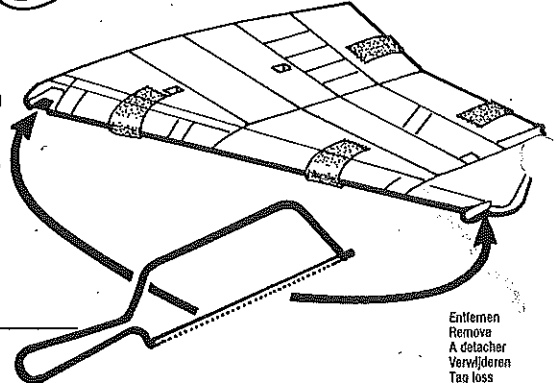
23



Klebeband
Adhesive tape
Ruban adhésif
Akband
Tejp
Nastro adhesivo
Cinta adhesiva

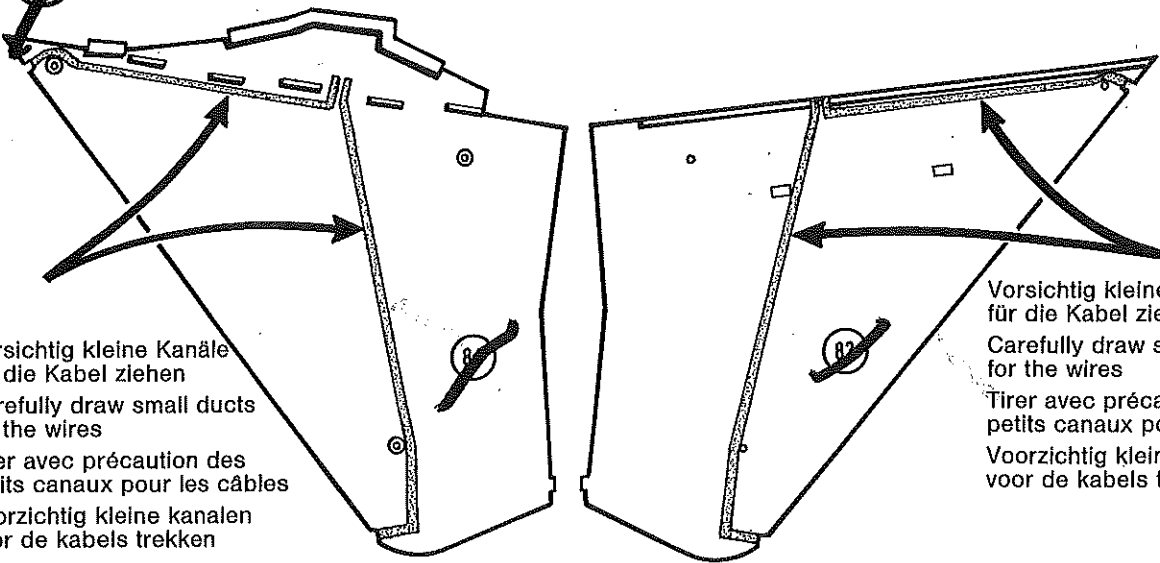
2
heraustrennen
detach
détacher

3,5x 1,5mm



Entfernen
Remove
A détacher
Verwijderen
Tag loss
Eliminare
Sacar

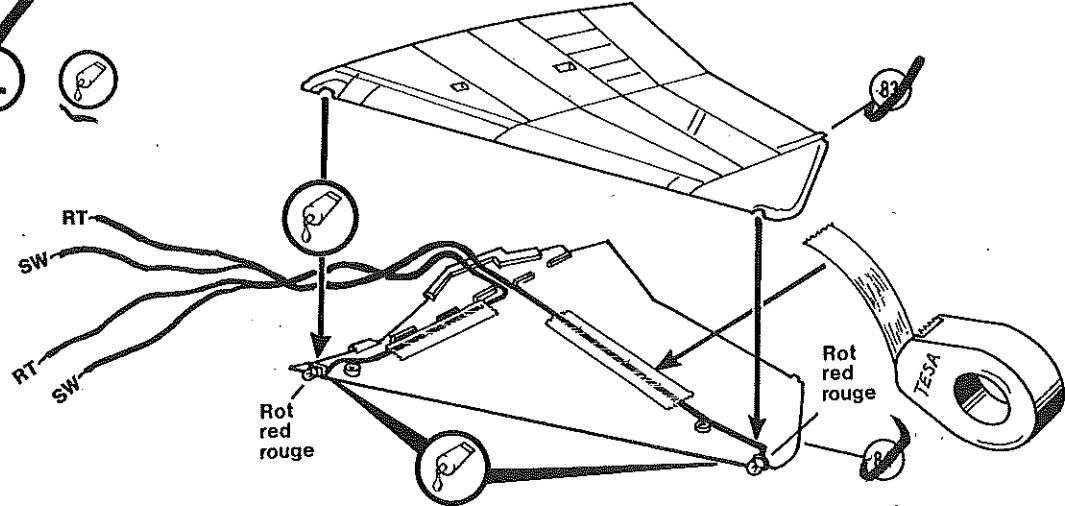
3



Vorsichtig kleine Kanäle für die Kabel ziehen
Carefully draw small ducts for the wires
Tirer avec précaution des petits canaux pour les câbles
Voorzichtig kleine kanalen voor de kabels trekken

Vorsichtig kleine Kanäle für die Kabel ziehen
Carefully draw small ducts for the wires
Tirer avec précaution des petits canaux pour les câbles
Voorzichtig kleine kanalen voor de kabels trekken

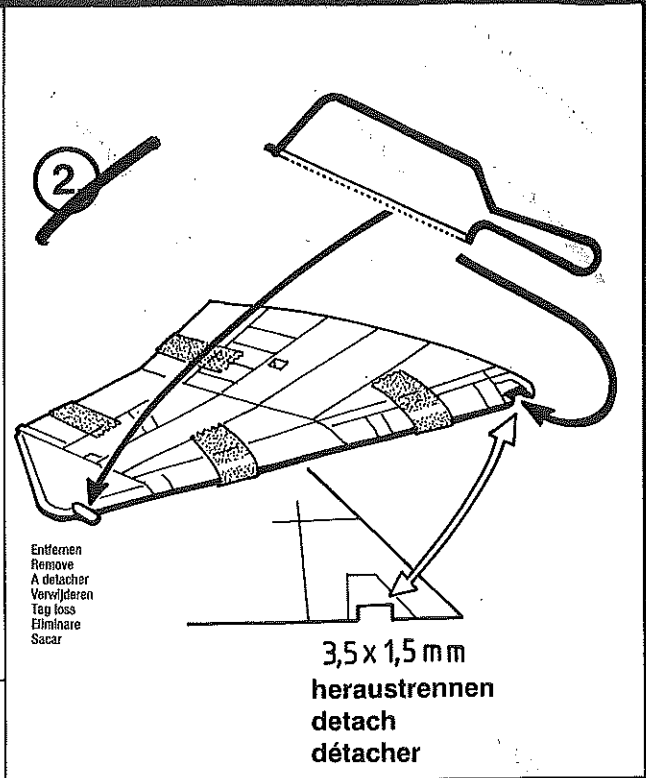
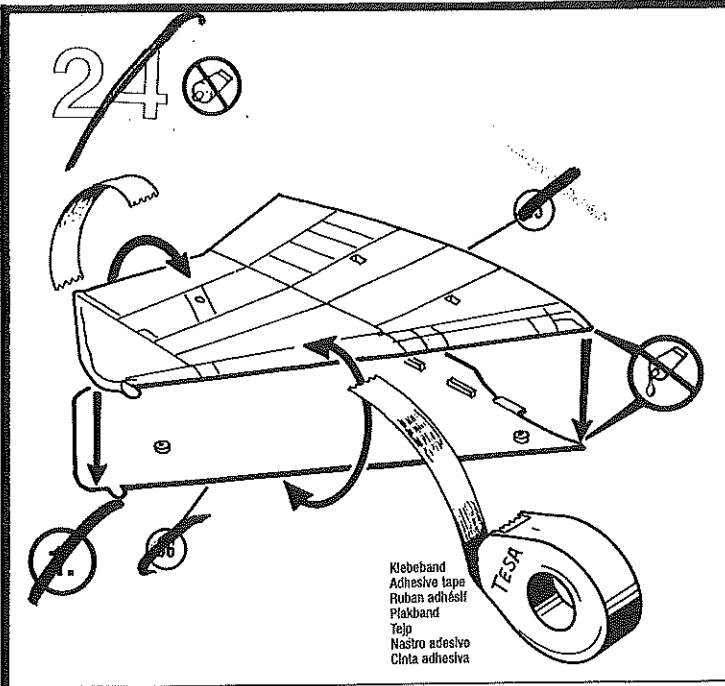
4



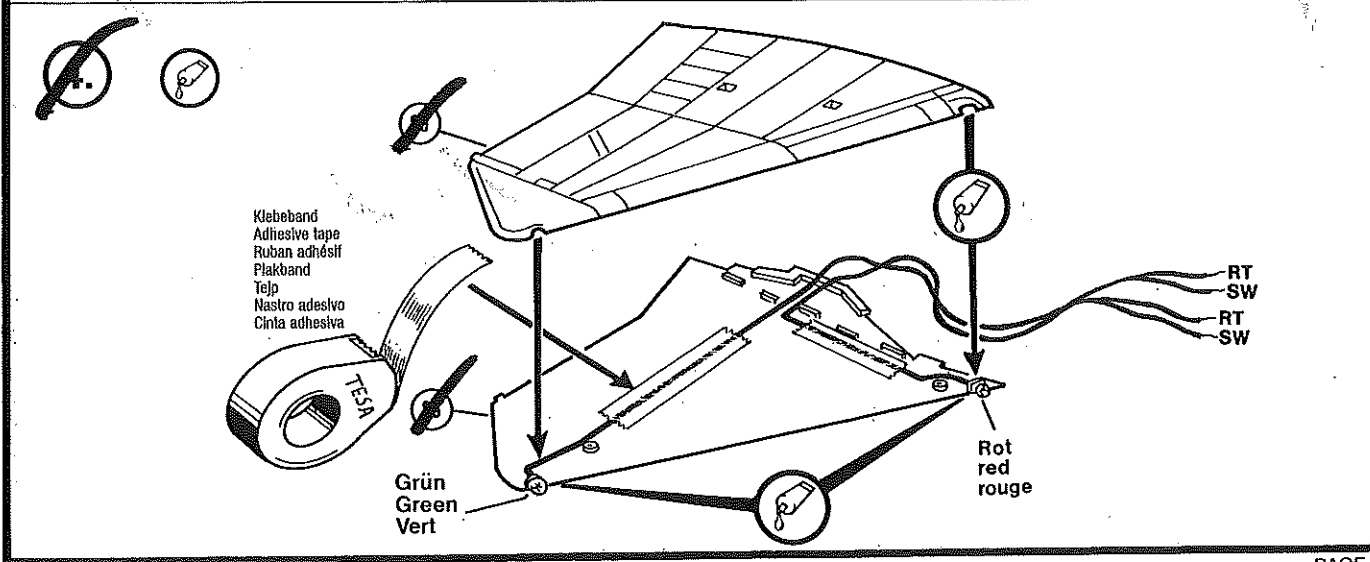
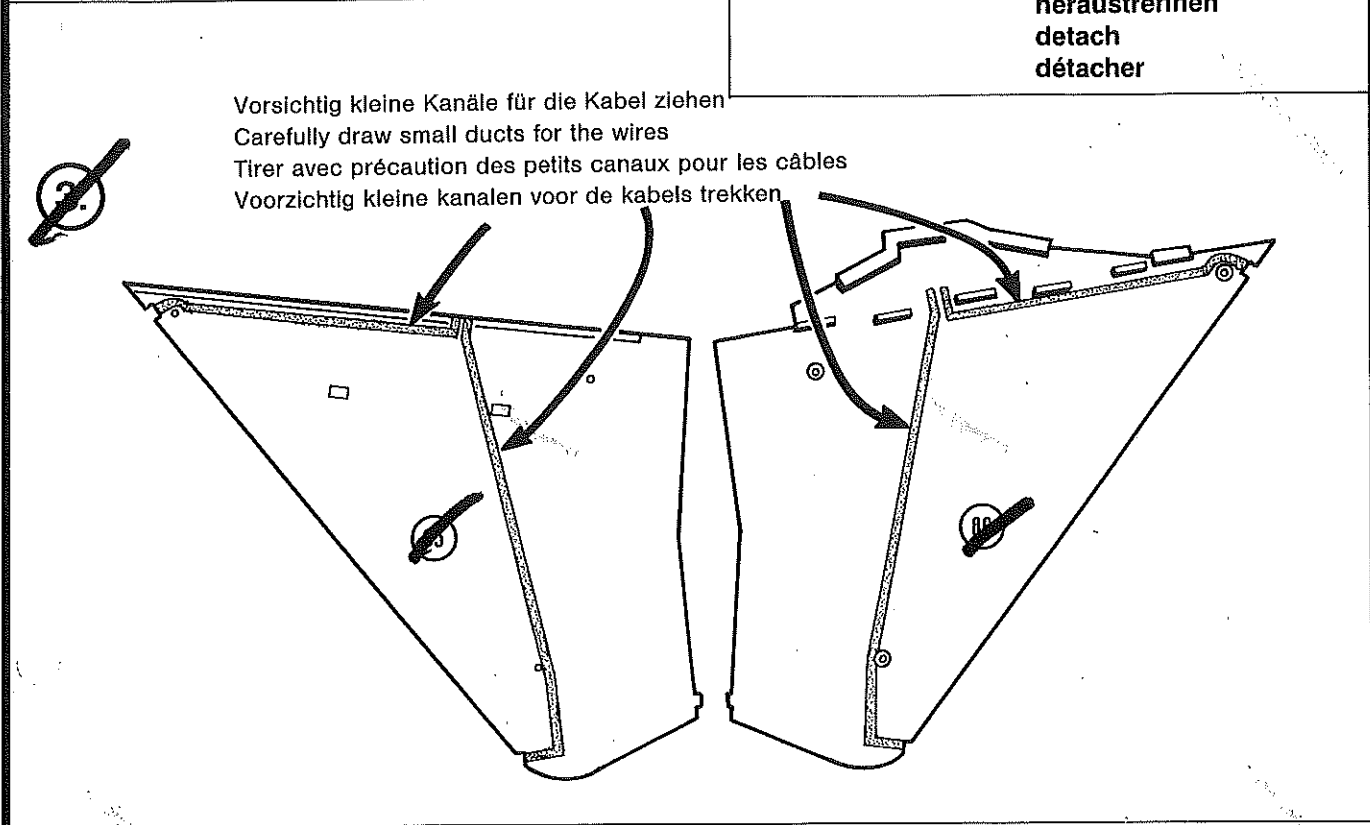
Rot red rouge

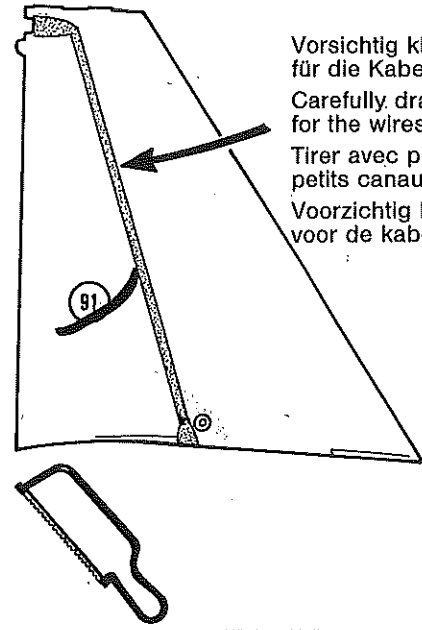
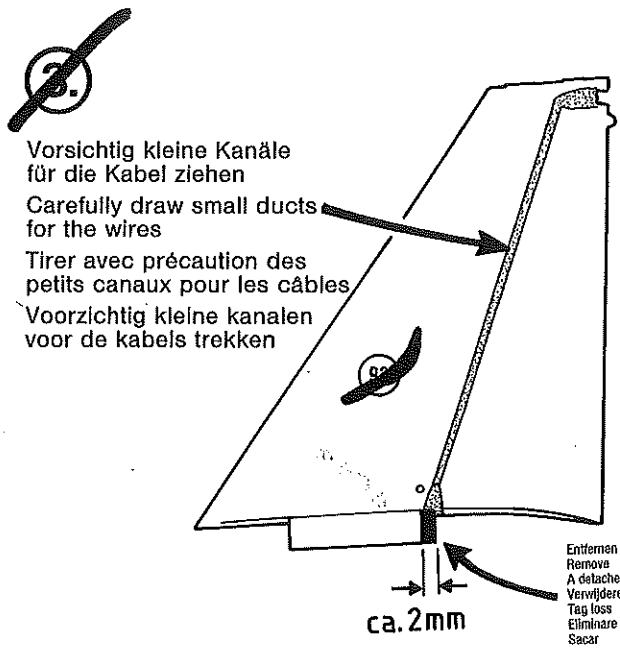
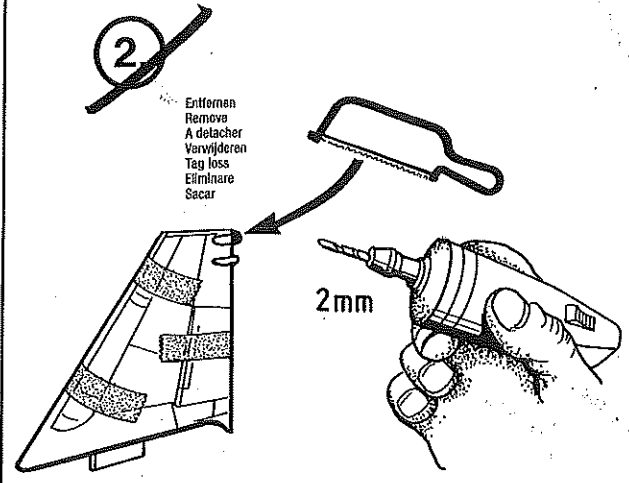
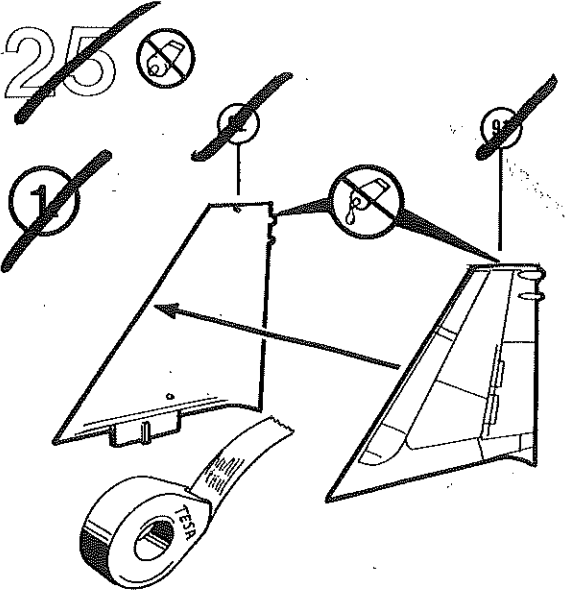
Rot red rouge

Klebeband
Adhesive tape
Ruban adhésif
Plakband
Tejp
Nastro adhesivo
Cinta adhesiva



Vorsichtig kleine Kanäle für die Kabel ziehen
Carefully draw small ducts for the wires
Tirer avec précaution des petits canaux pour les câbles
Voorzichtig kleine kanalen voor de kabels trekken



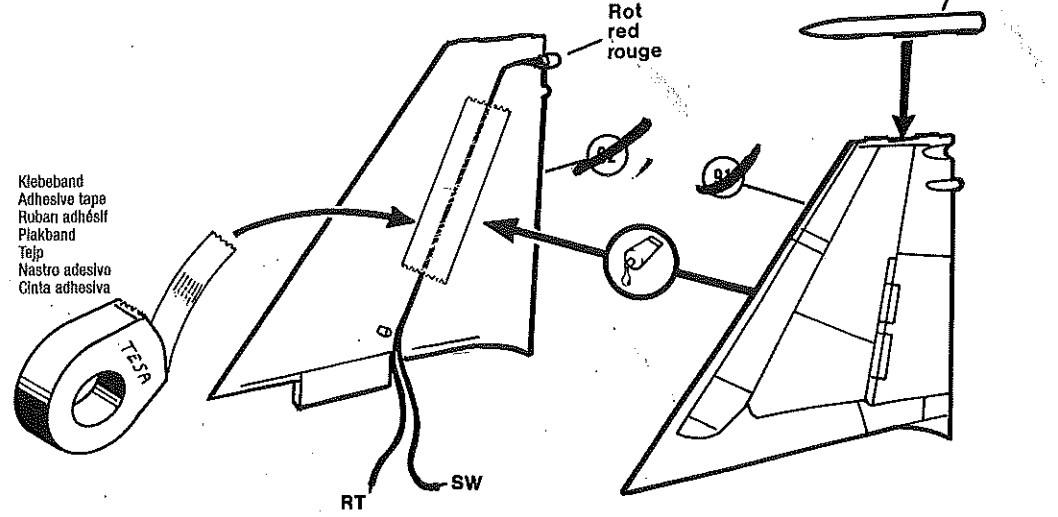
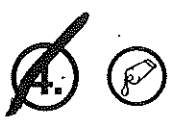


Vorsichtig kleine Kanäle für die Kabel ziehen
Carefully draw small ducts for the wires
Tirer avec précaution des petits canaux pour les câbles
Voorzichtig kleine kanalen voor de kabels trekken

Vorsichtig kleine Kanäle für die Kabel ziehen
Carefully draw small ducts for the wires
Tirer avec précaution des petits canaux pour les câbles
Voorzichtig kleine kanalen voor de kabels trekken

ca. 2mm

Entfernen
Remove
A detacher
Verwijderen
Tag loss
Eliminare
Sacar



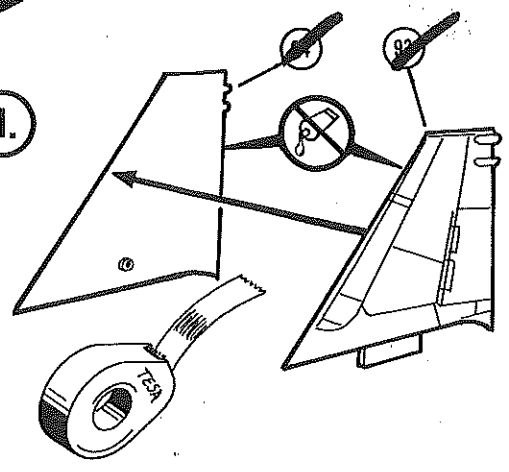
Klebeband
Adhesive tape
Ruban adhésif
Plakband
Tejp
Nastro adesivo
Cinta adhesiva

Rot red rouge

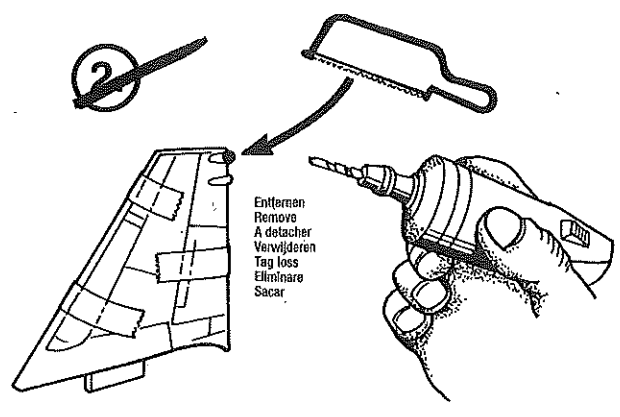
RT SW

~~20~~ 

1.



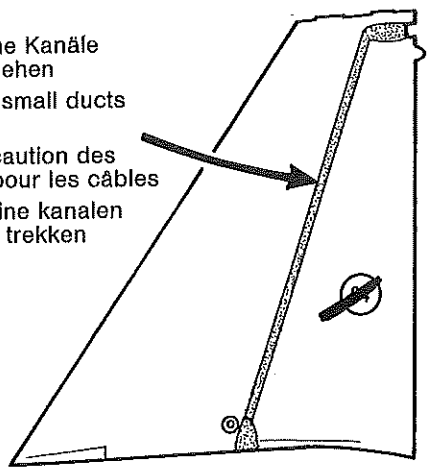
~~2~~



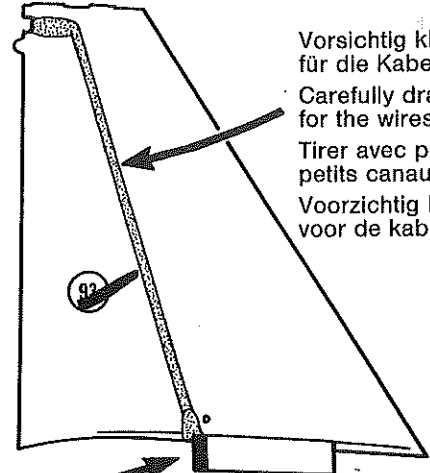
Entfernen
Remove
A detacher
Verwijderen
Tag loss
Eliminare
Sacar

~~3~~

Vorsichtig kleine Kanäle für die Kabel ziehen
Carefully draw small ducts for the wires
Tirer avec précaution des petits canaux pour les câbles
Voorzichtig kleine kanalen voor de kabels trekken



Vorsichtig kleine Kanäle für die Kabel ziehen
Carefully draw small ducts for the wires
Tirer avec précaution des petits canaux pour les câbles
Voorzichtig kleine kanalen voor de kabels trekken

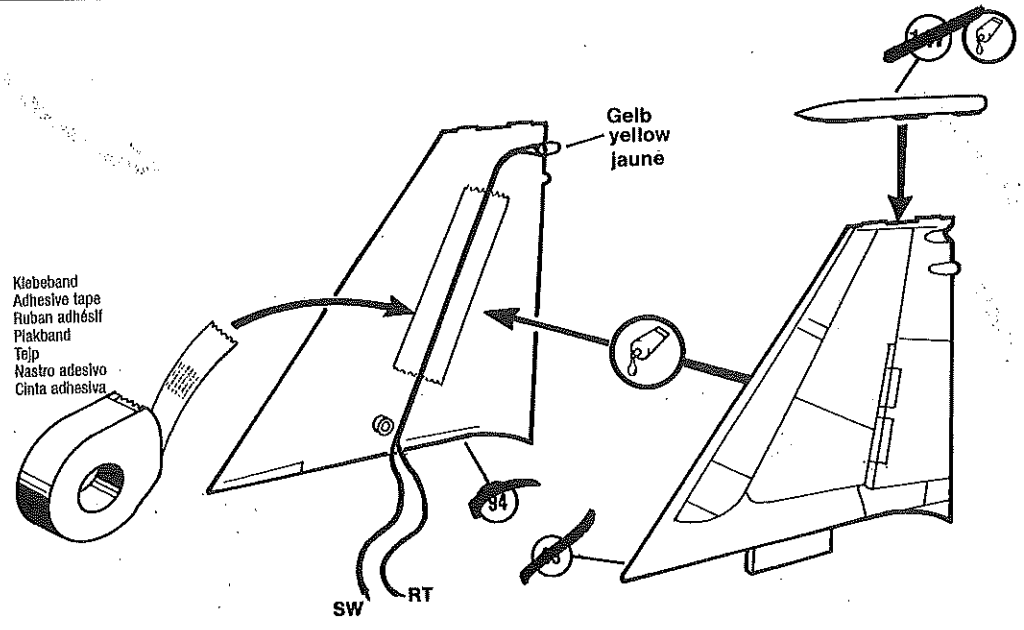


ca. 2mm

Entfernen
Remove
A detacher
Verwijderen
Tag loss
Eliminare
Sacar

~~4~~ 

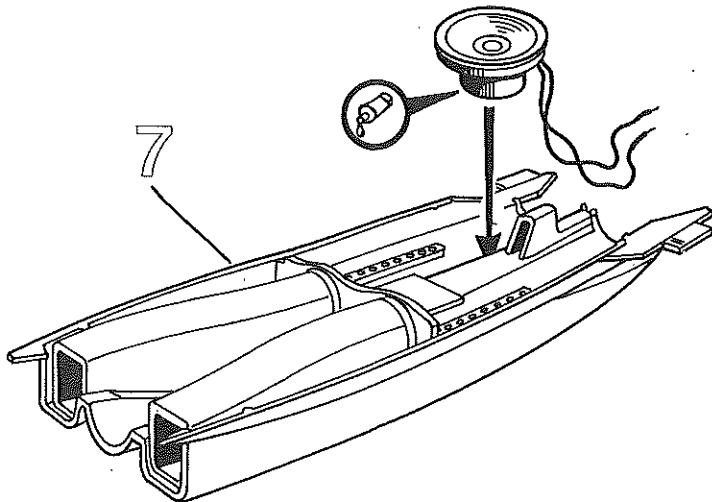
Klebeband
Adhesive tape
Ruban adhésif
Plakband
Tejp
Nastro adesivo
Cinta adhesiva



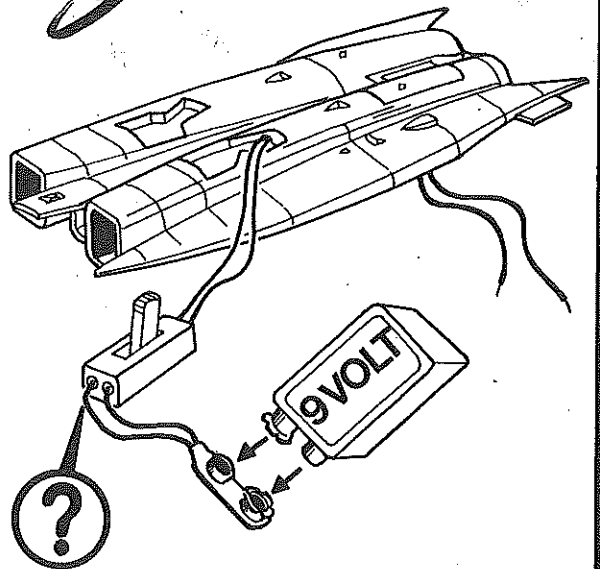
Gelb
yellow
jaune

SW RT

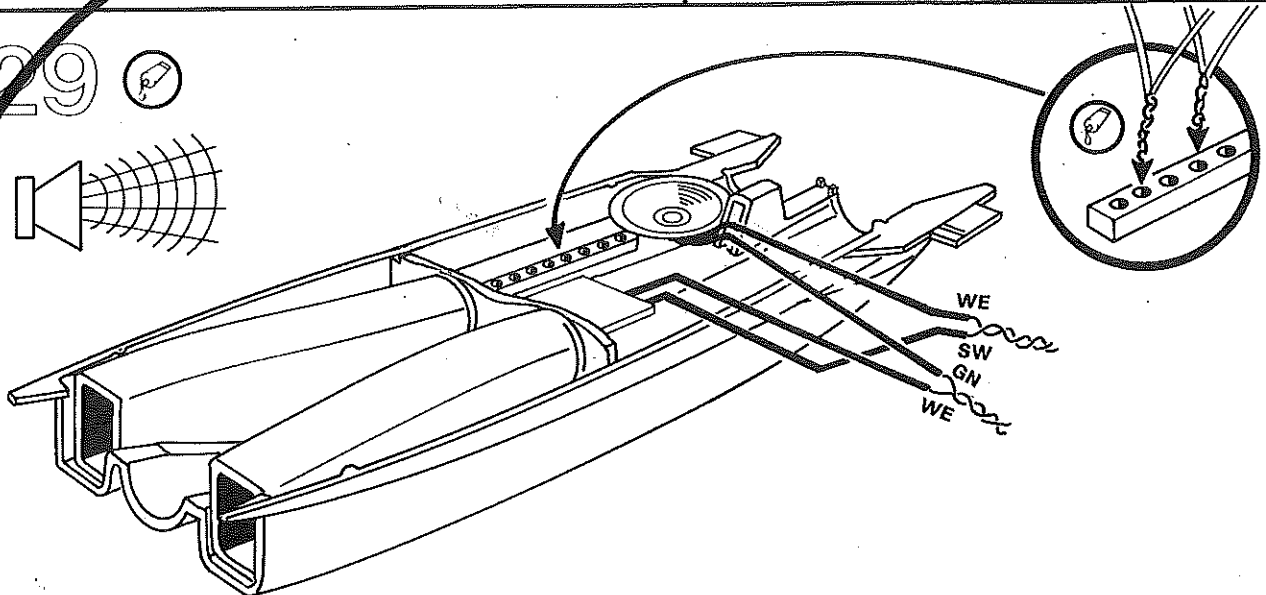
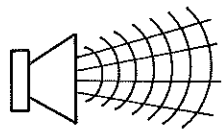
~~27~~ 



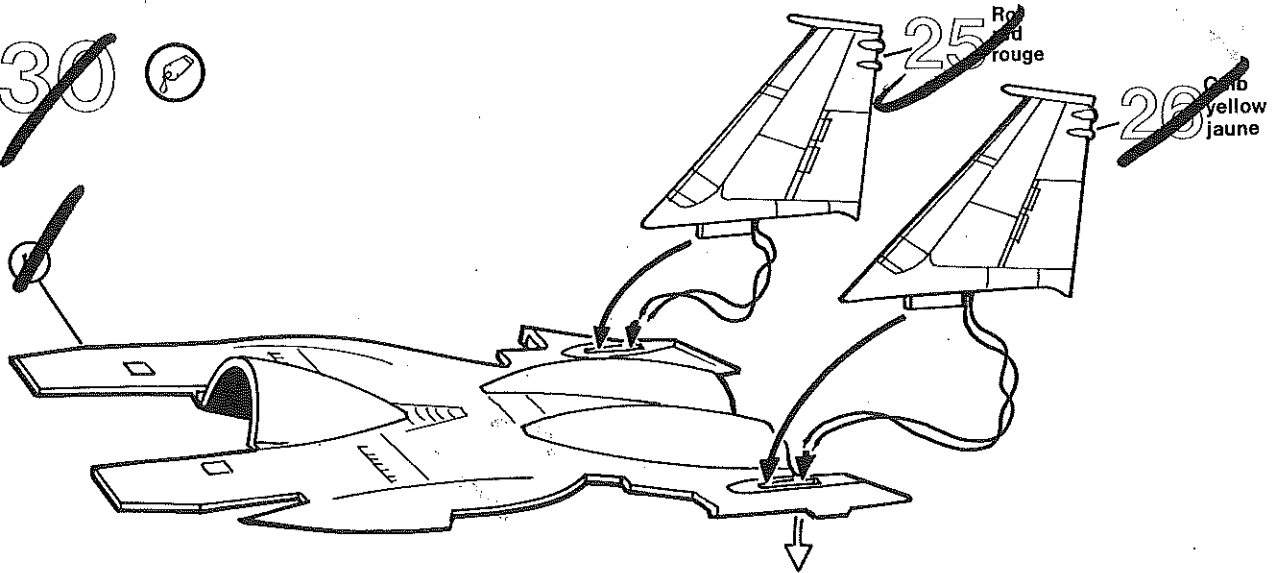
~~28~~



~~29~~ 



~~30~~ 



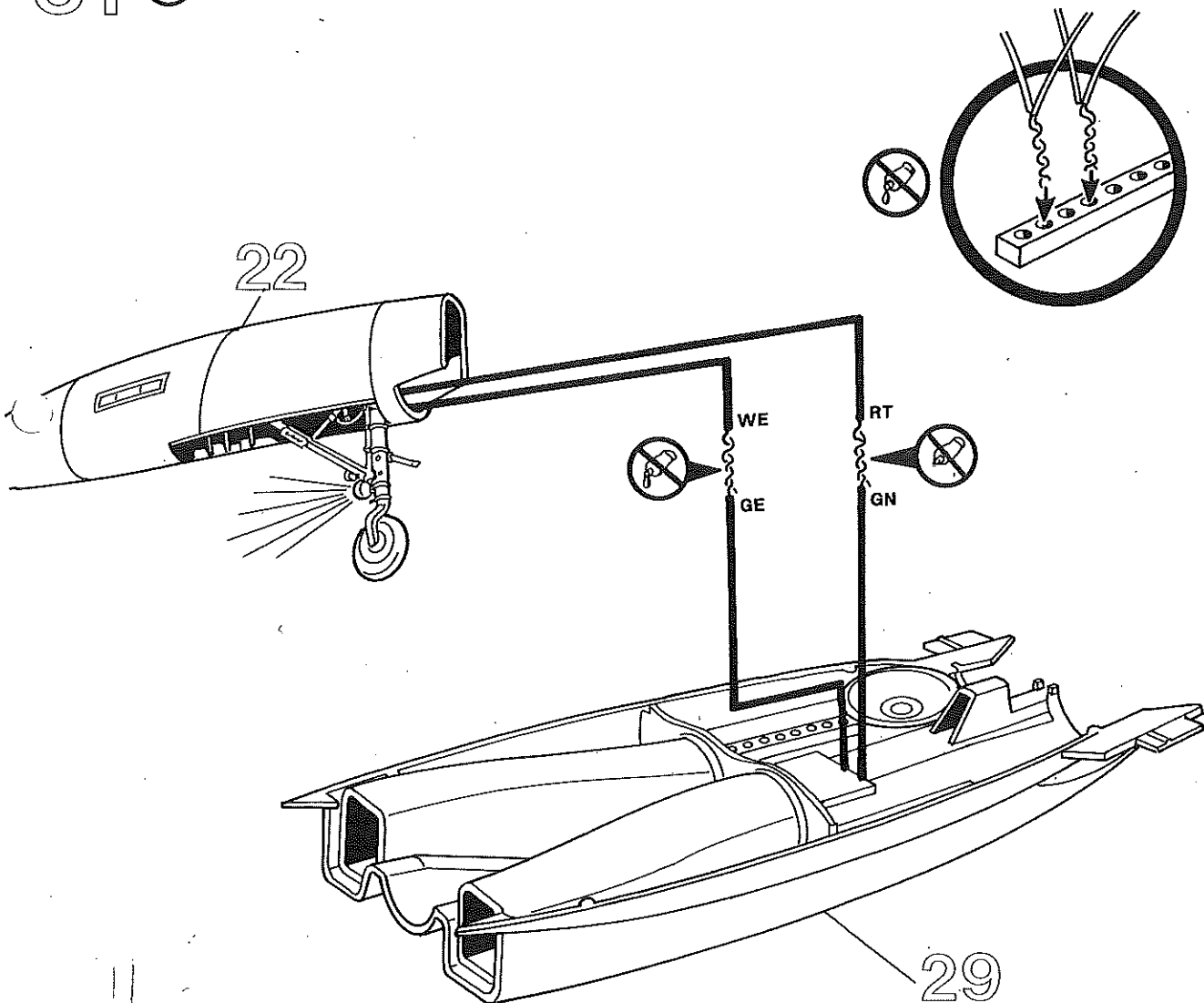
Es ist darauf zu achten, daß in den Bauschritten 31, 32 und 33 die Kabelverdrahtung exakt in der angegebenen Reihenfolge vorgenommen wird. Es wird nicht geklebt. Erst wenn in Bauabschnitt 33 eine Funktionskontrolle durchgeführt worden ist, werden die Verdrahtungen in der Kontaktleiste fixiert. Anschließend werden die einzelnen Elemente an den Rumpf montiert. (siehe Bauabschnitte 34, 35 und 36).

Please ensure in steps 31, 32 and 33 to connect the wires in exactly the specified order. There is no glueing at this stage. The wires are only secured in the connector block AFTER the performance test in step 33. Next, fit the various elements to the fuselage (see steps 34, 35 and 36).

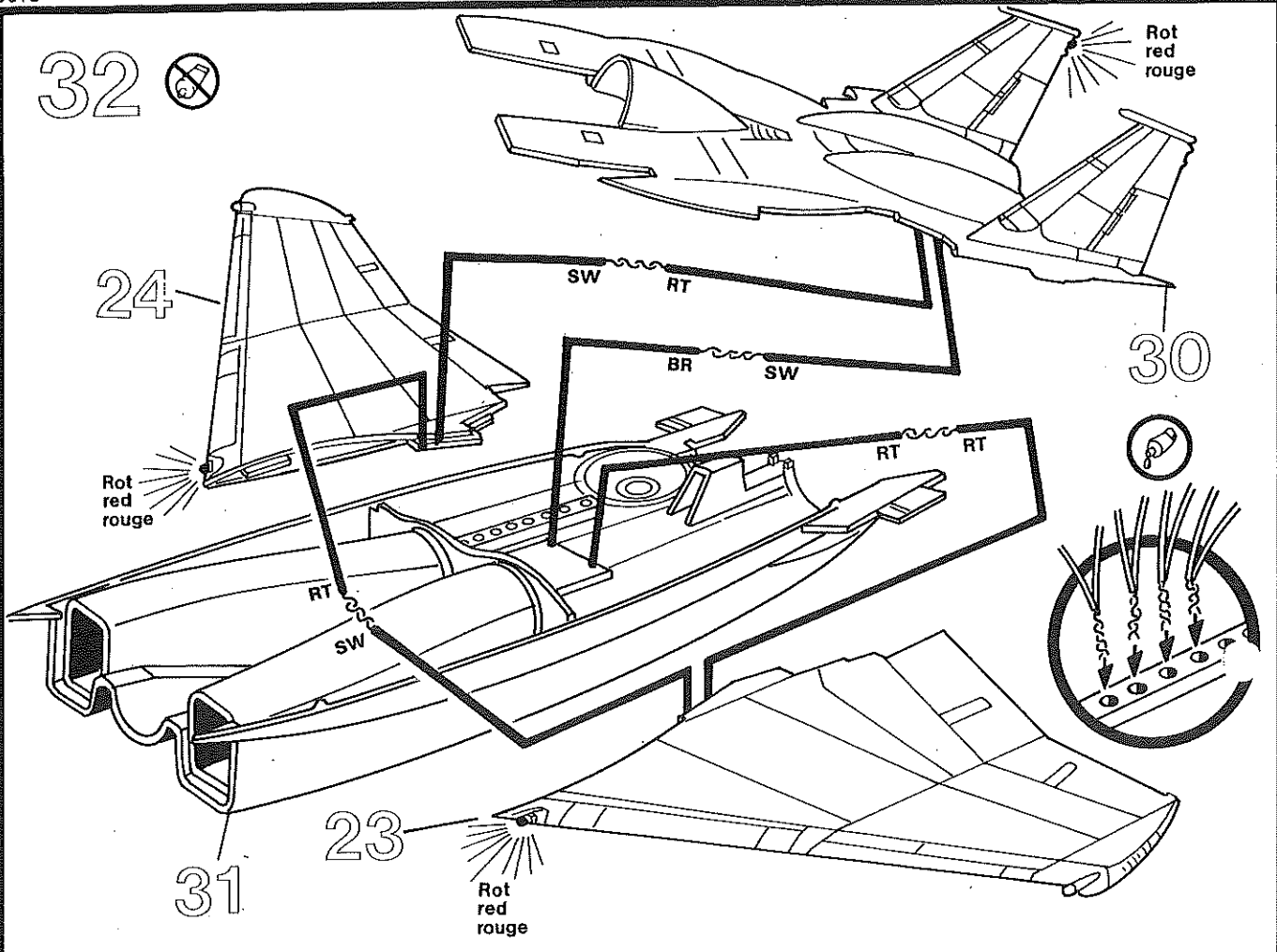
Veillez à effectuer le câblage des fils en respectant rigoureusement l'ordre indiqué pour les séquences de montage 31, 32 et 33. Ne pas coller. Les câblages ne sont fixés dans la réglette de contact qu'après le contrôle de fonction dans la séquence de montage 33. Monter ensuite les éléments individuels sur la carlingue (voir séquences de montage 34, 35 et 36).

Er moet op gelet worden, dat in de bouwfases 31, 32 en 33 de kabelbedrading exact in de aangegeven volgorde wordt uitgevoerd. Er wordt niet gelijmd. Eerst wanneer in bouwfase 33 een functiecontrole doorgevoerd is, worden de bedradingen in de contactlijst gefixeerd. Aansluitend worden de afzonderlijke elementen op de romp gemonteerd. (zie bouwfase 34, 35 en 36).

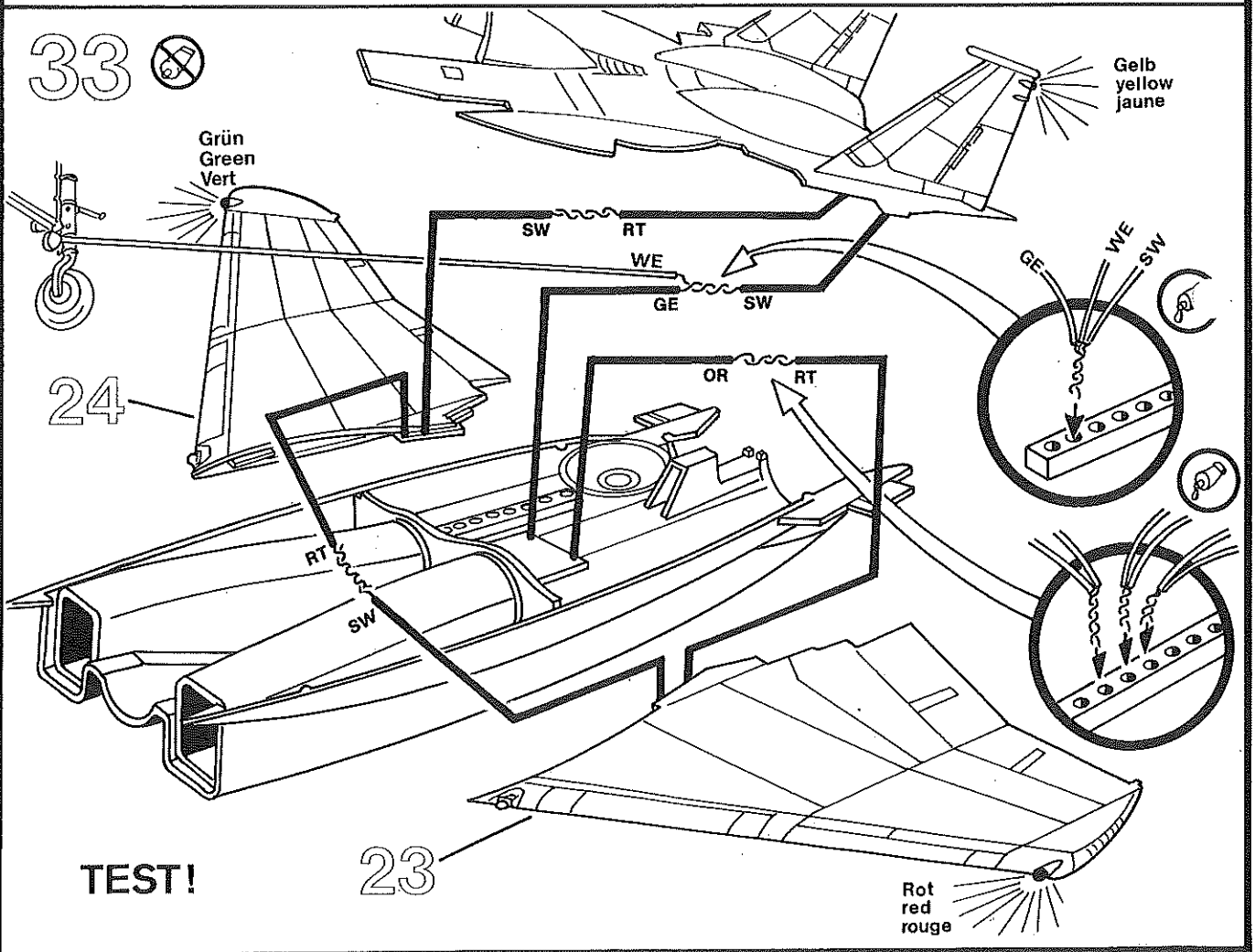
31 



32 

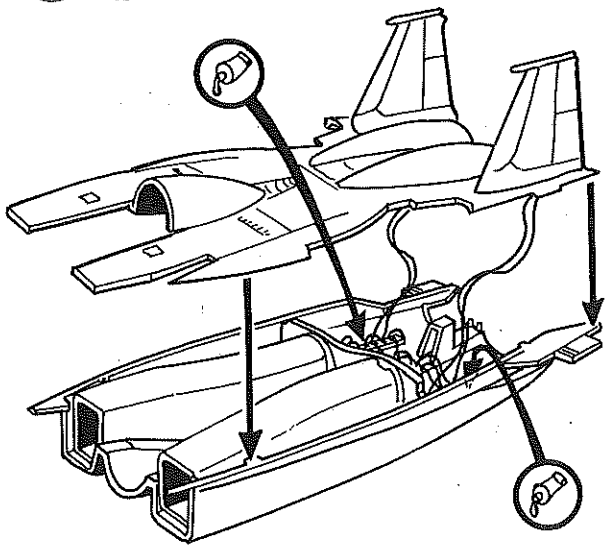


33 

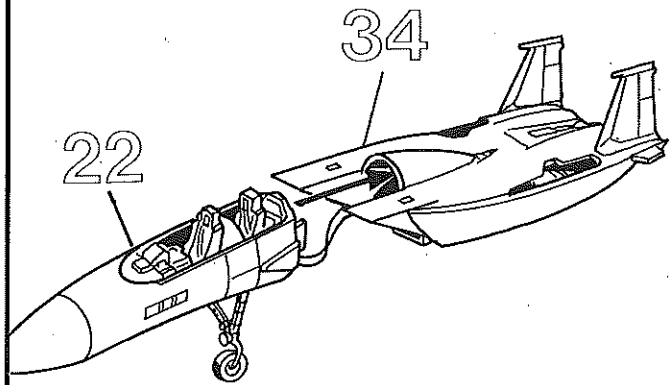


TEST!

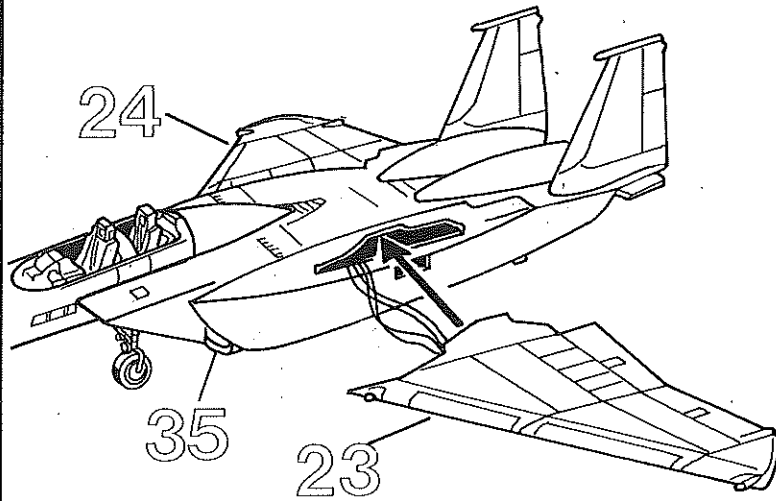
34



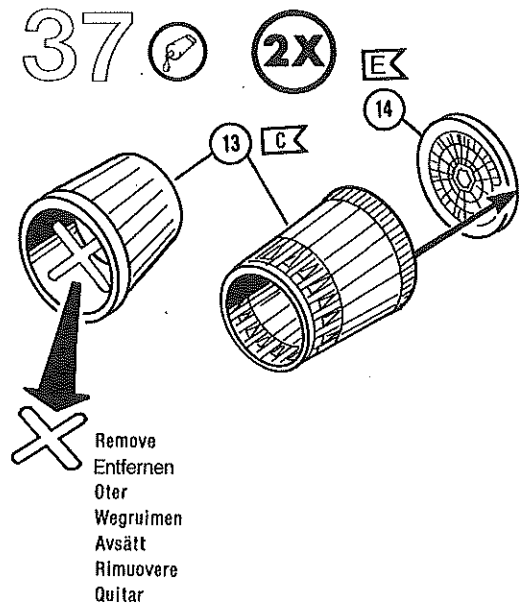
35



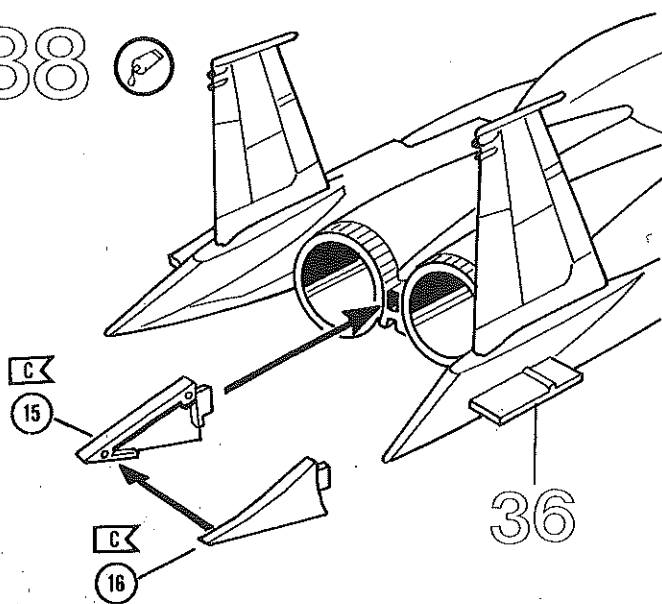
36



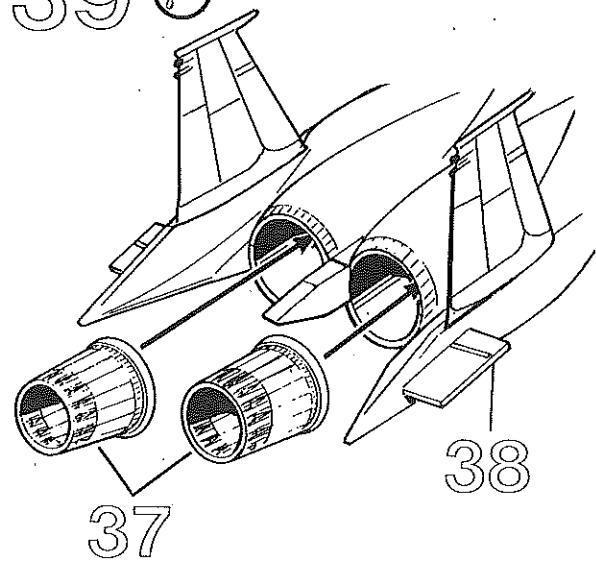
37



38



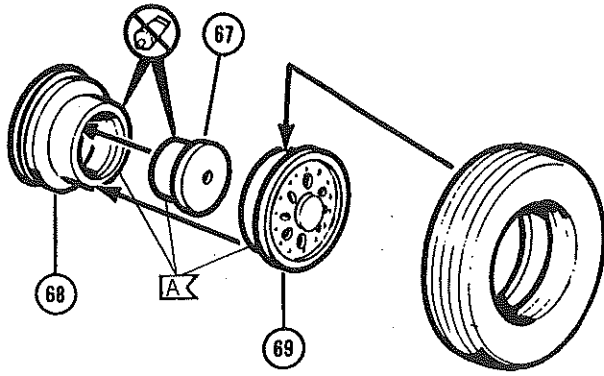
39



40



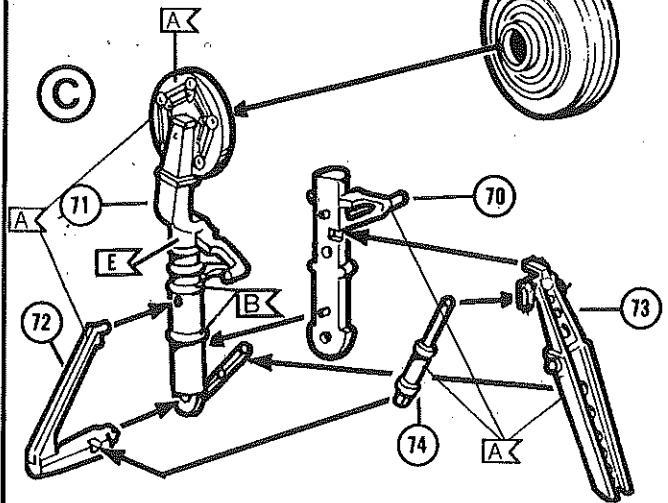
2X



41



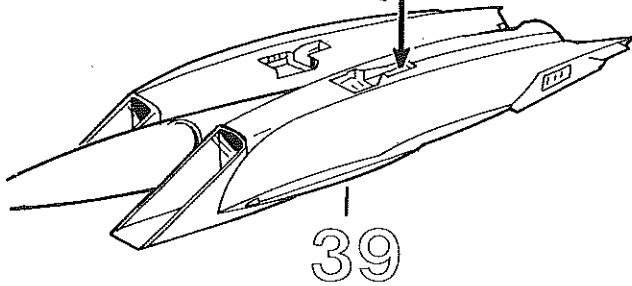
40



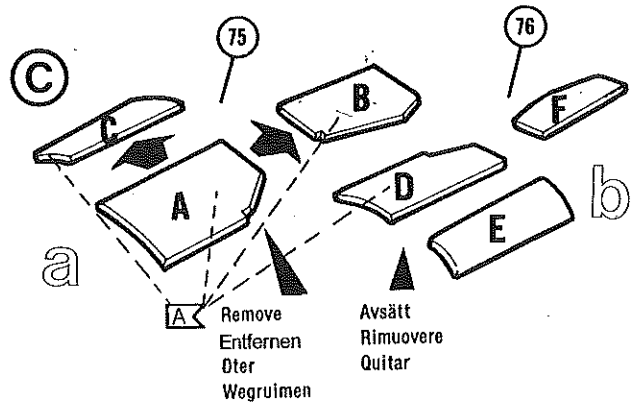
42



41



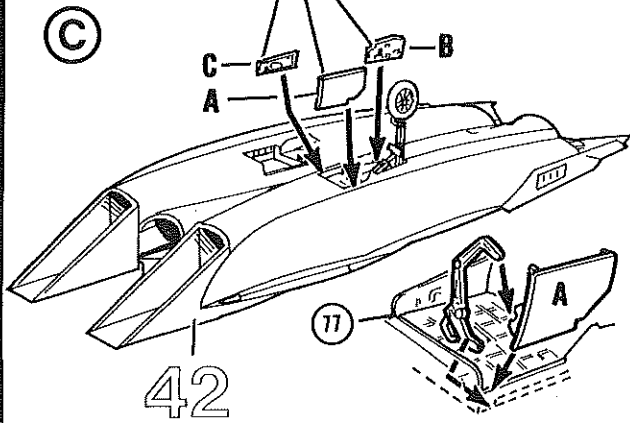
43



44



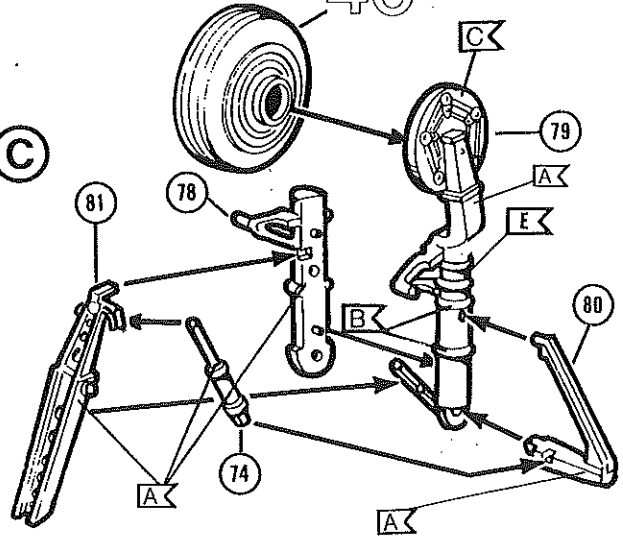
43 a



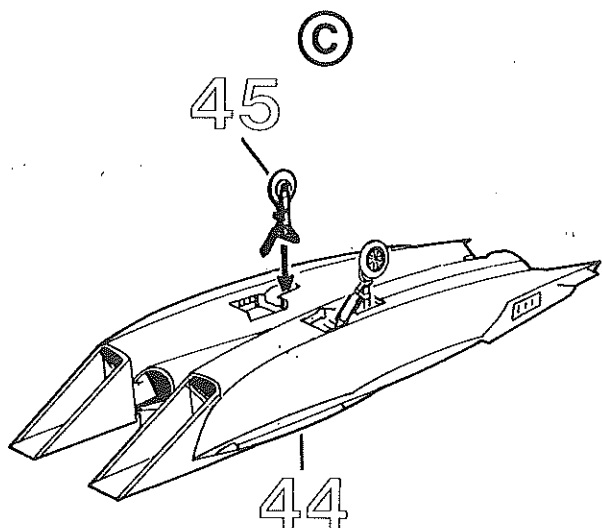
45



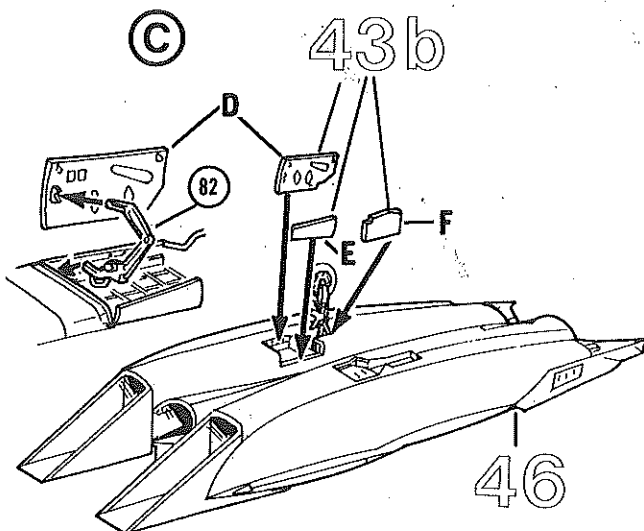
40



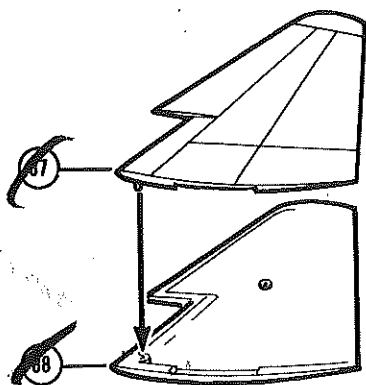
46 



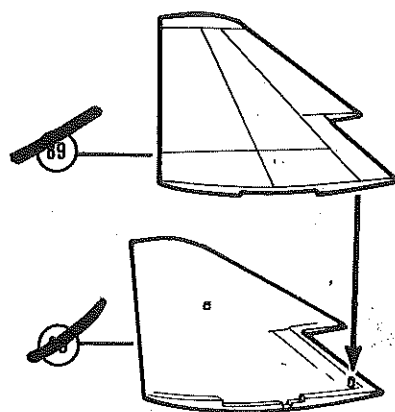
47 




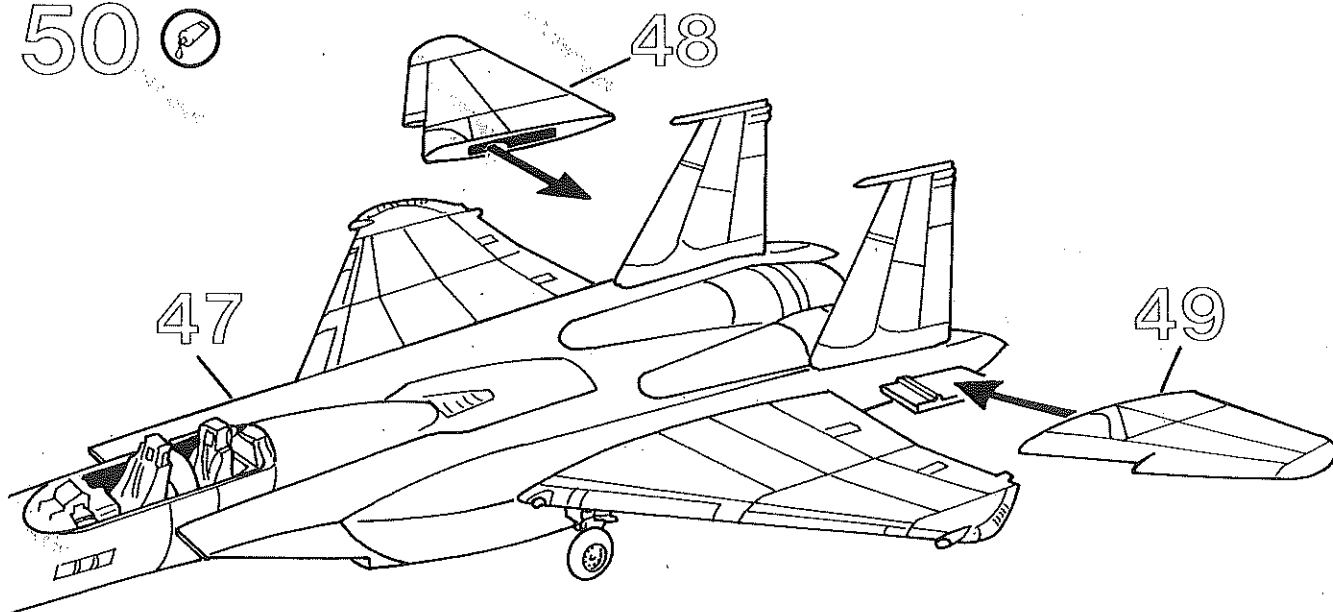
~~48~~ 



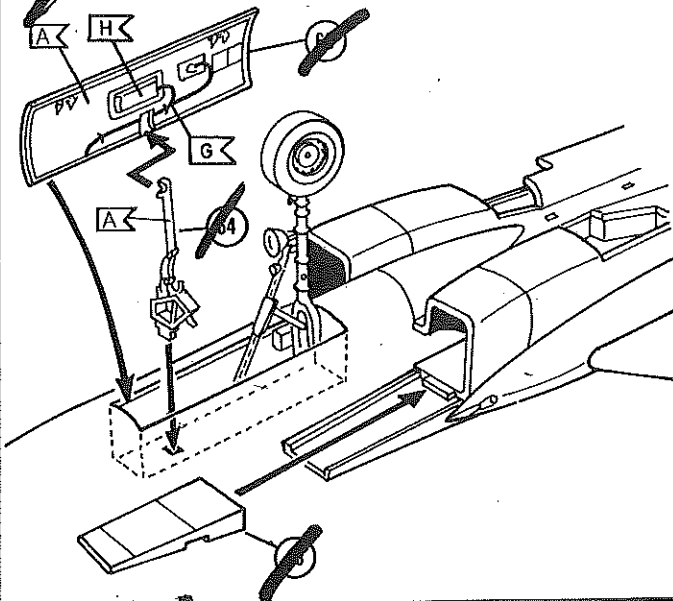
~~49~~ 



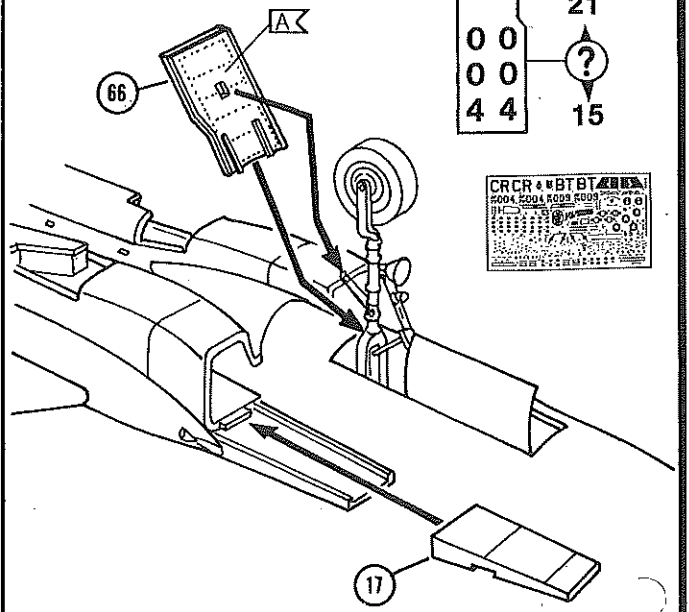
50 



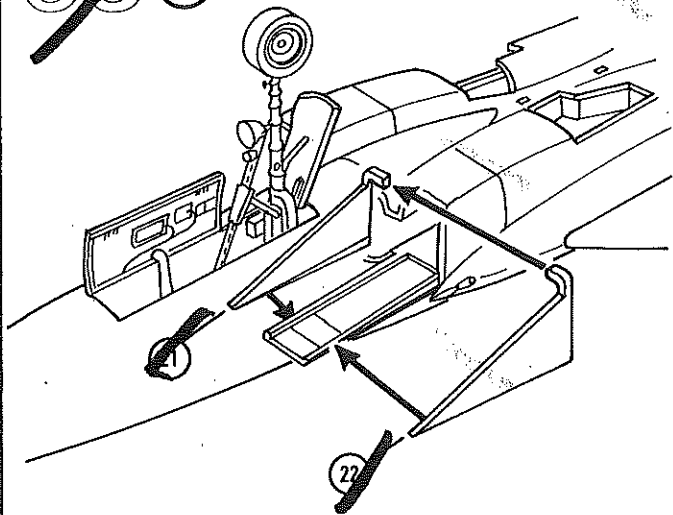
~~51~~



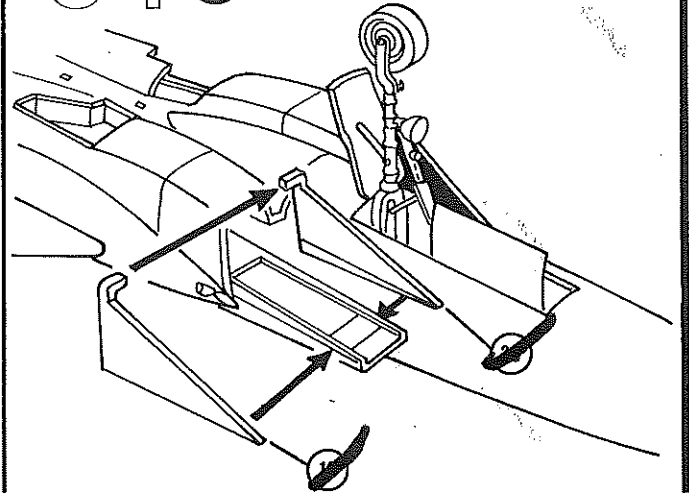
~~52~~



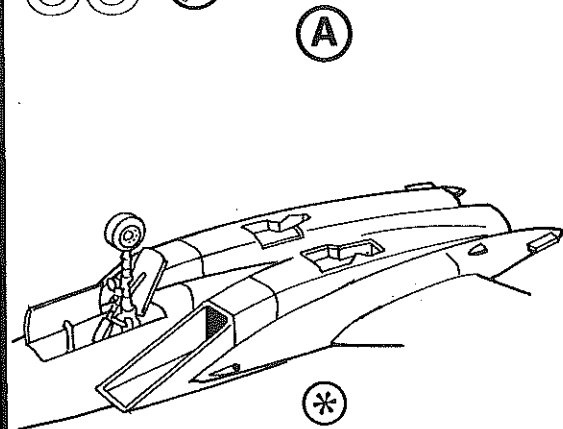
~~53~~



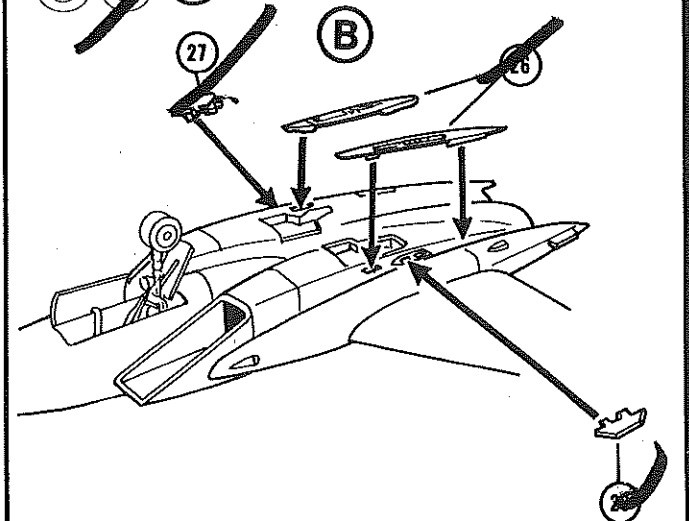
~~54~~





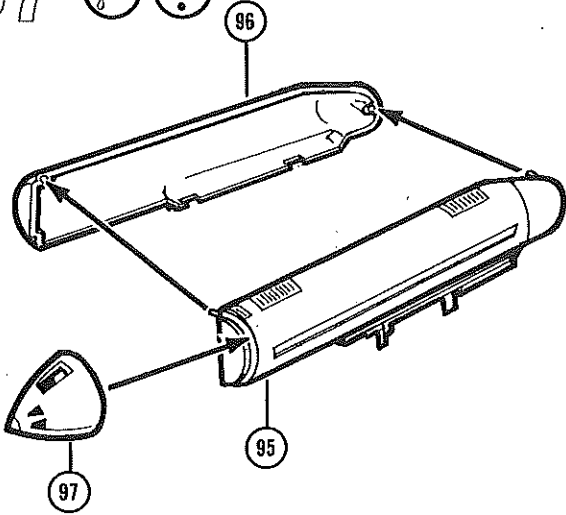
~~55~~



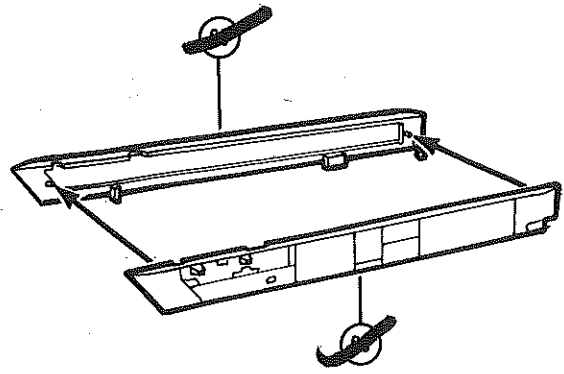
~~56~~



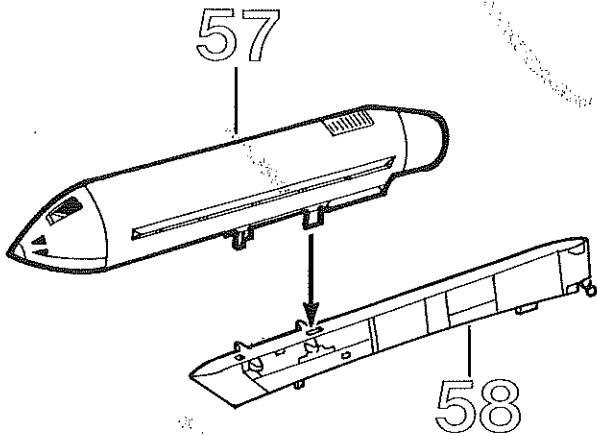
57  



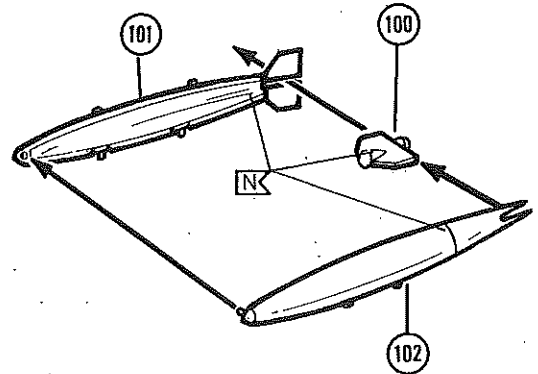
~~58~~ 



59 

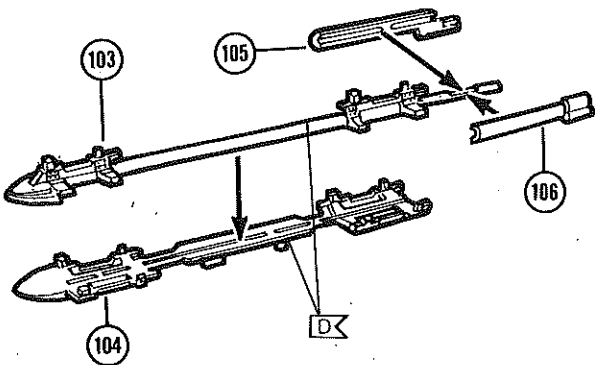



60   

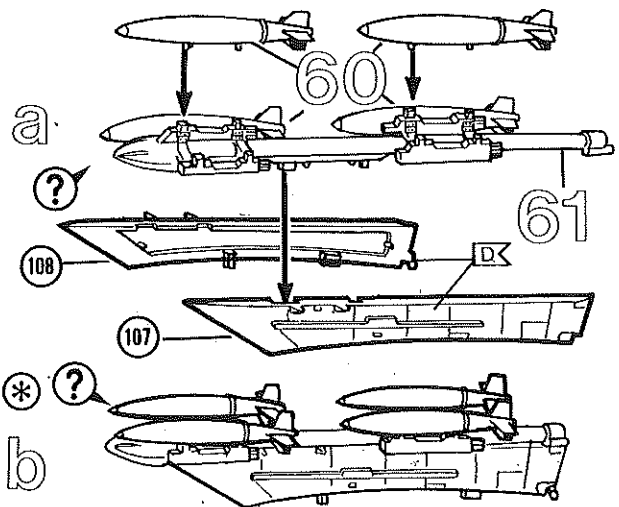


61  

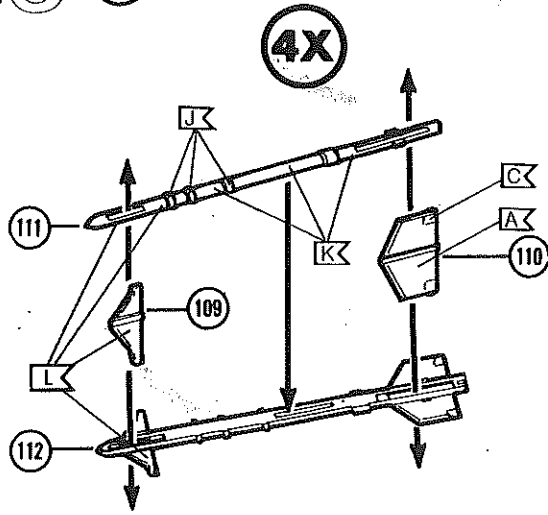




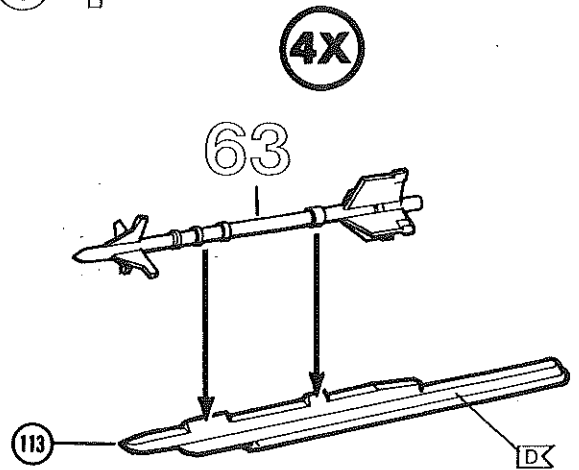
62 




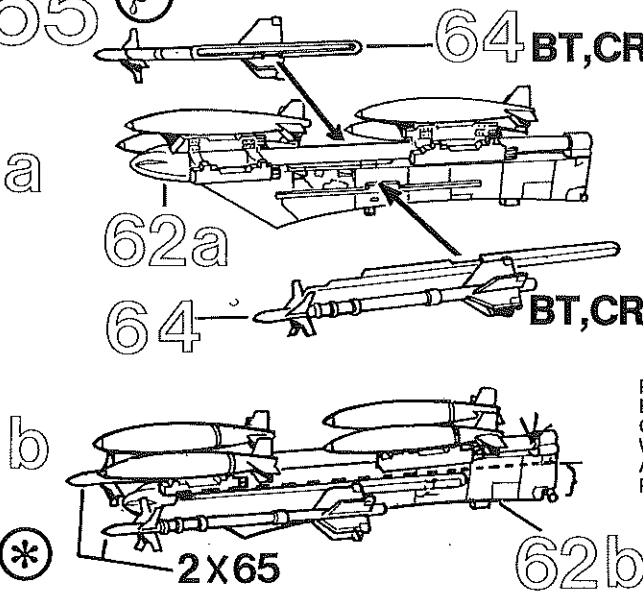
63 



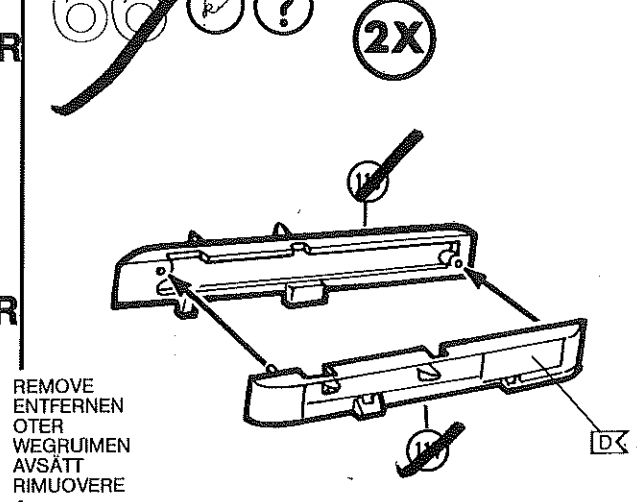
64 



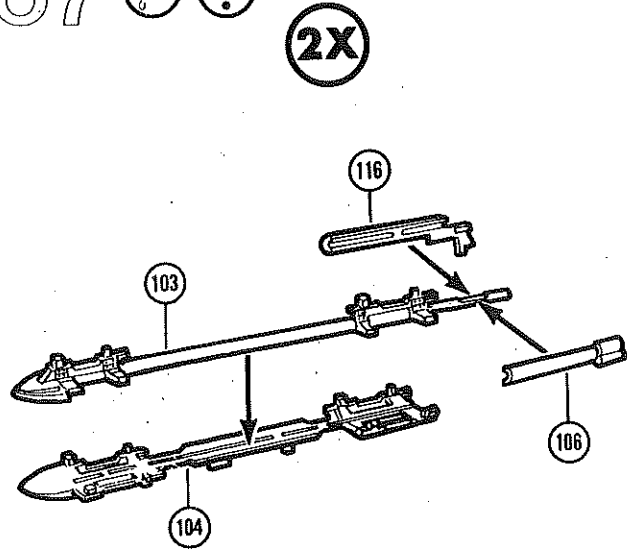
65 



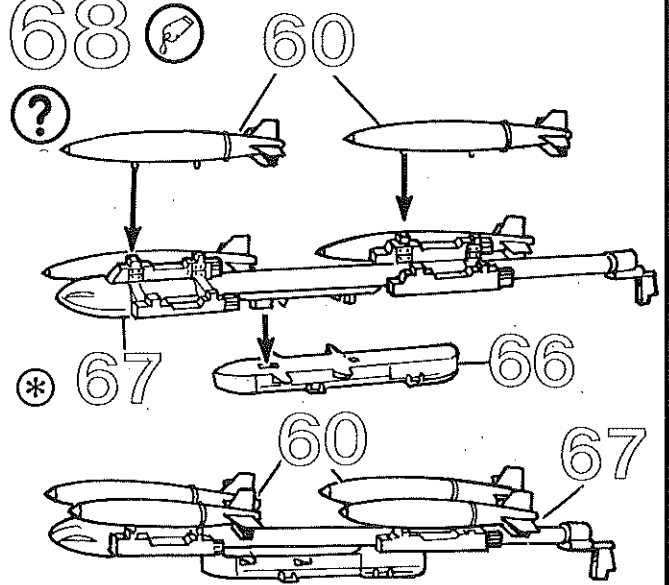
~~66~~  



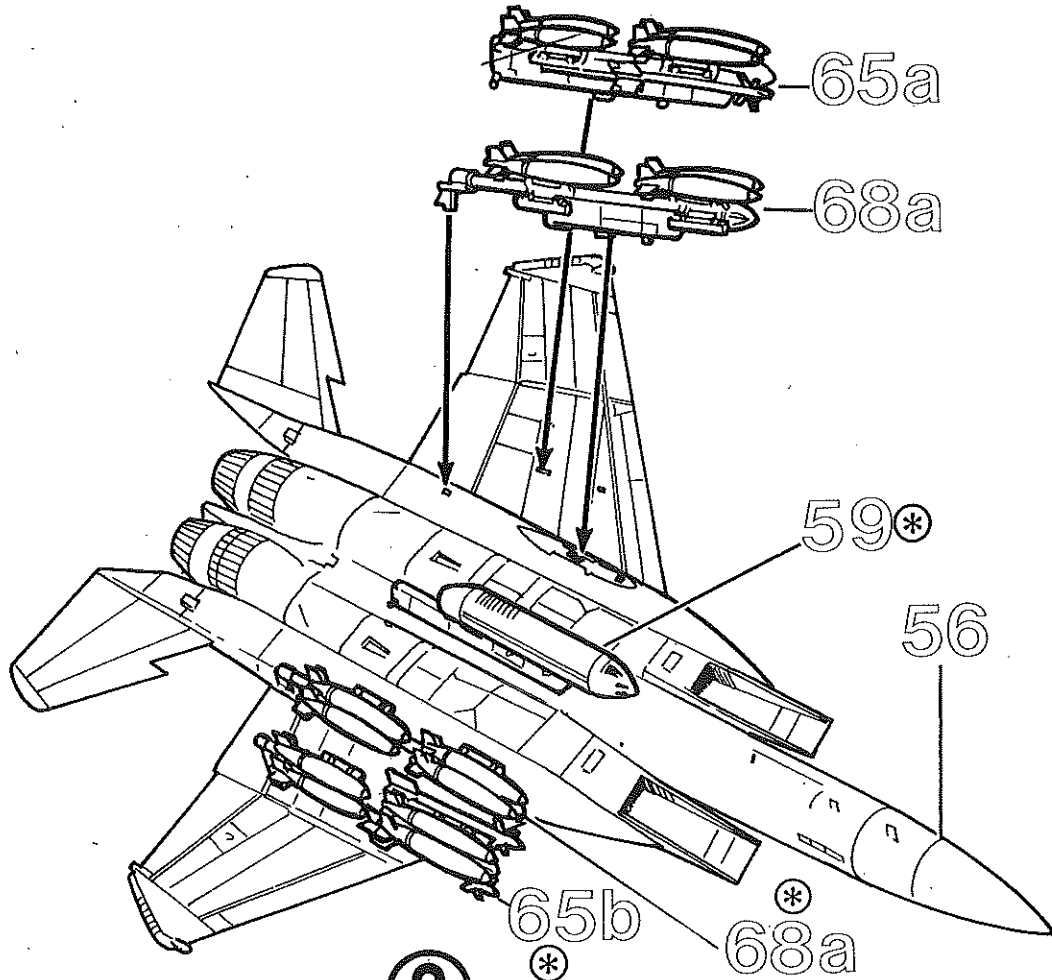
67  



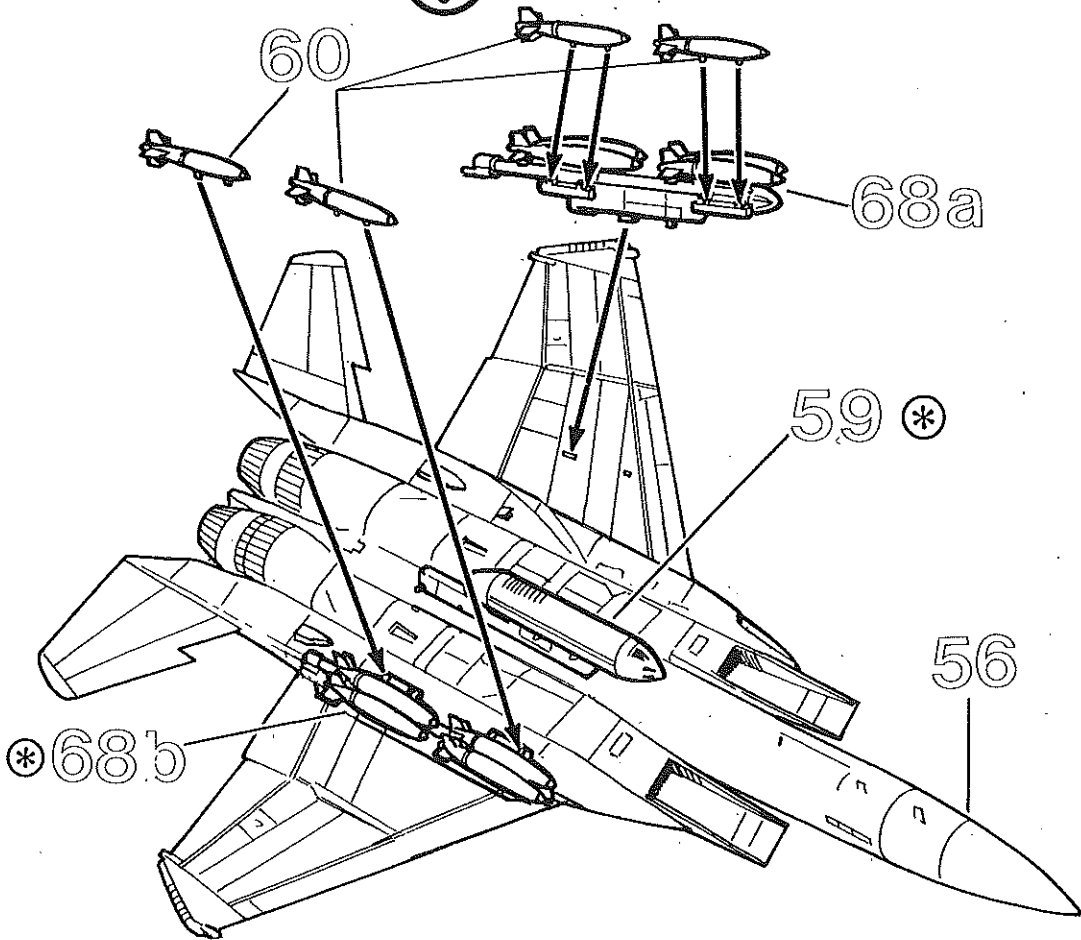
68 




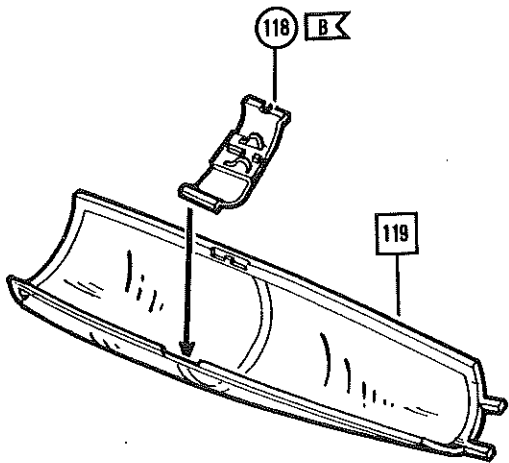
69




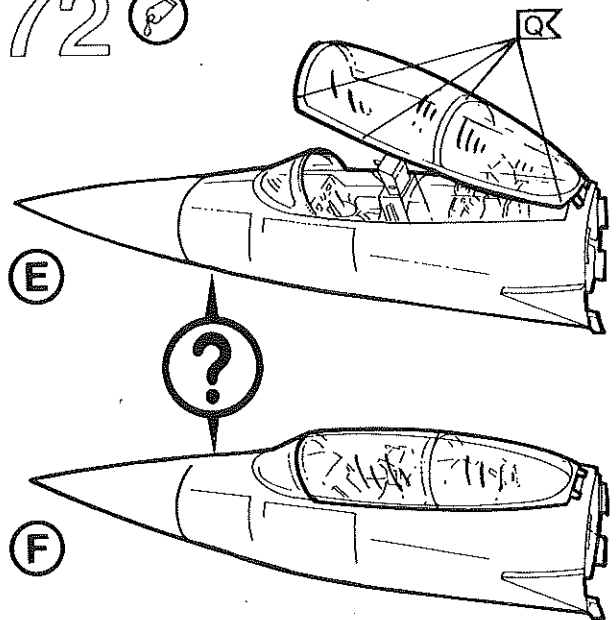
70



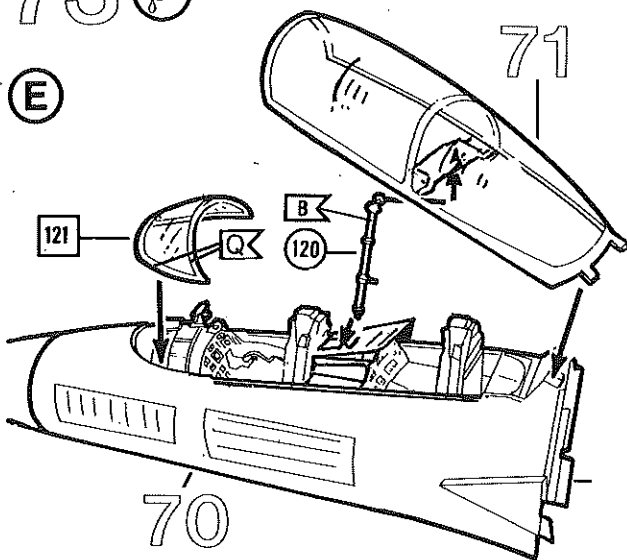
71 




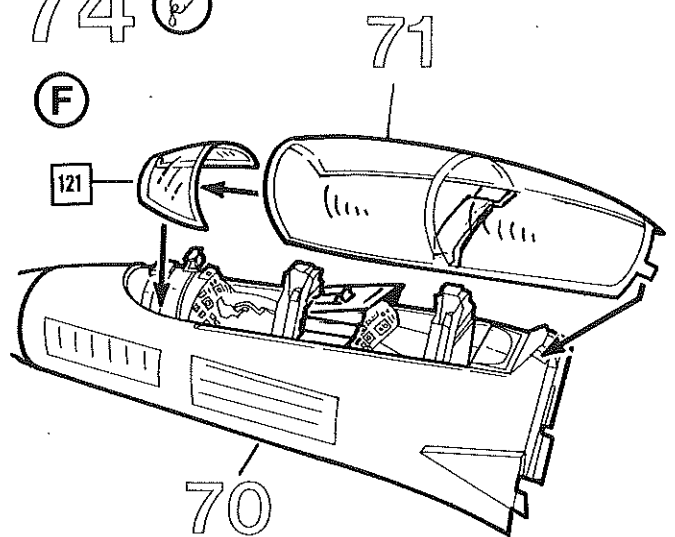
72 



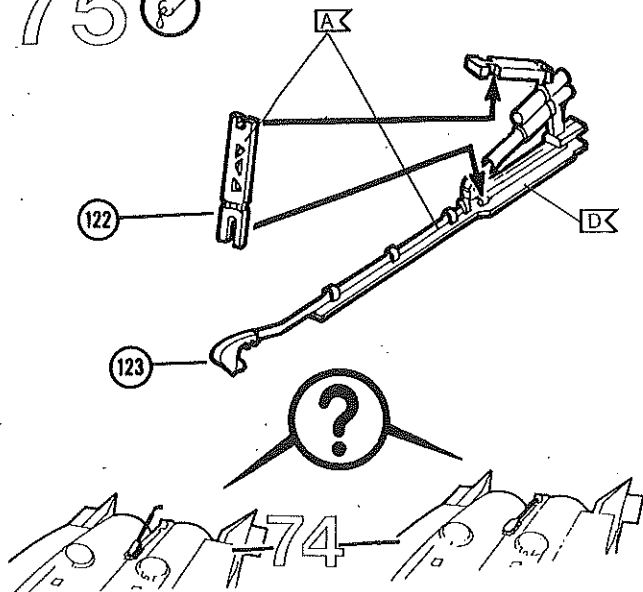
73 




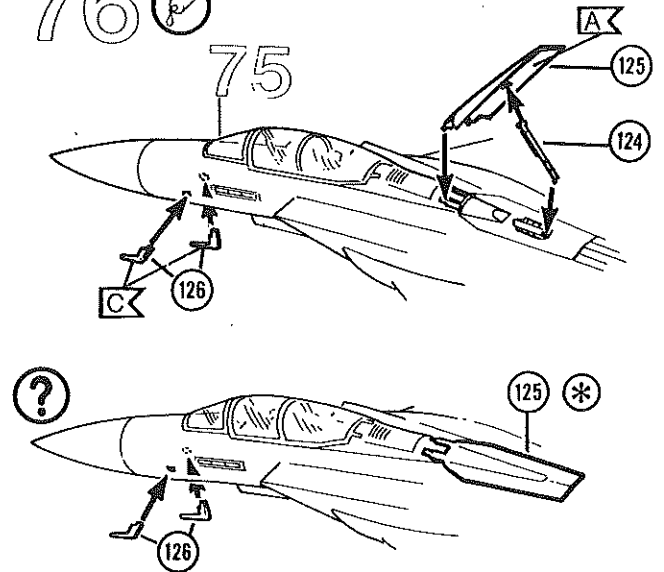
74 



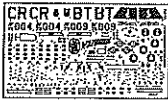
75 






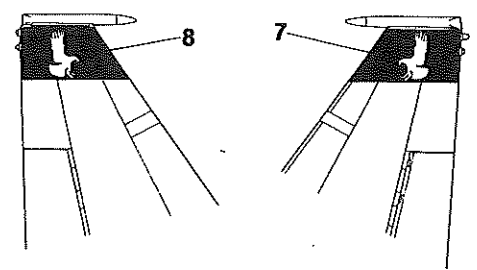
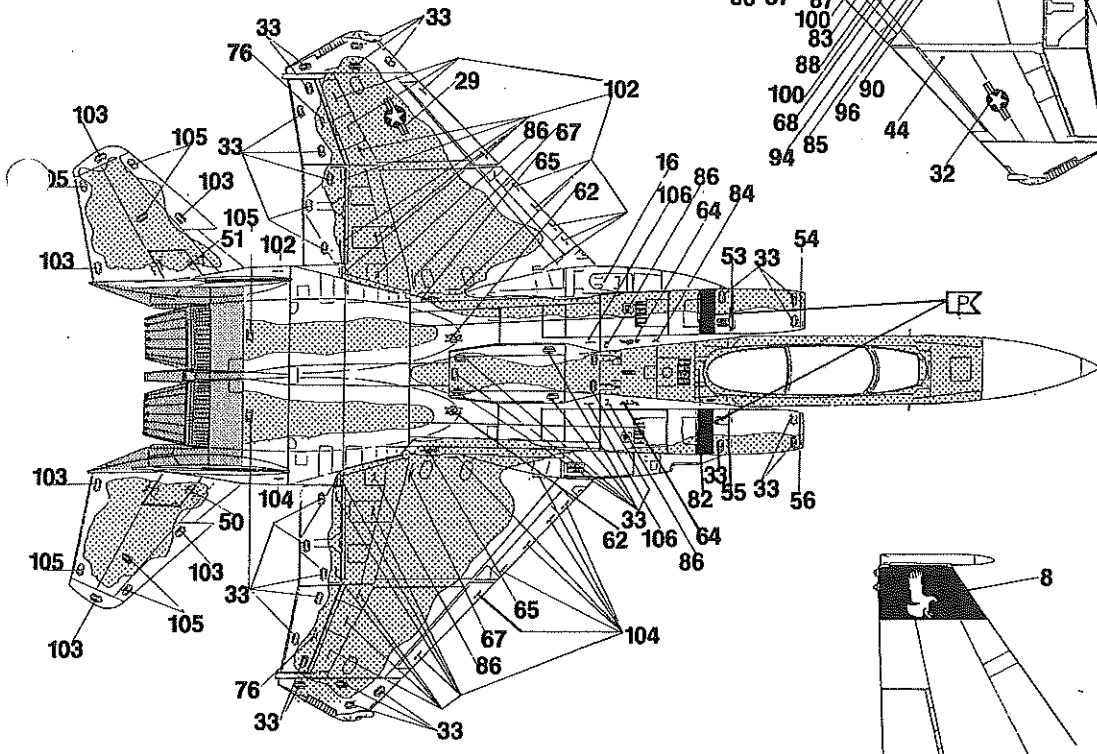
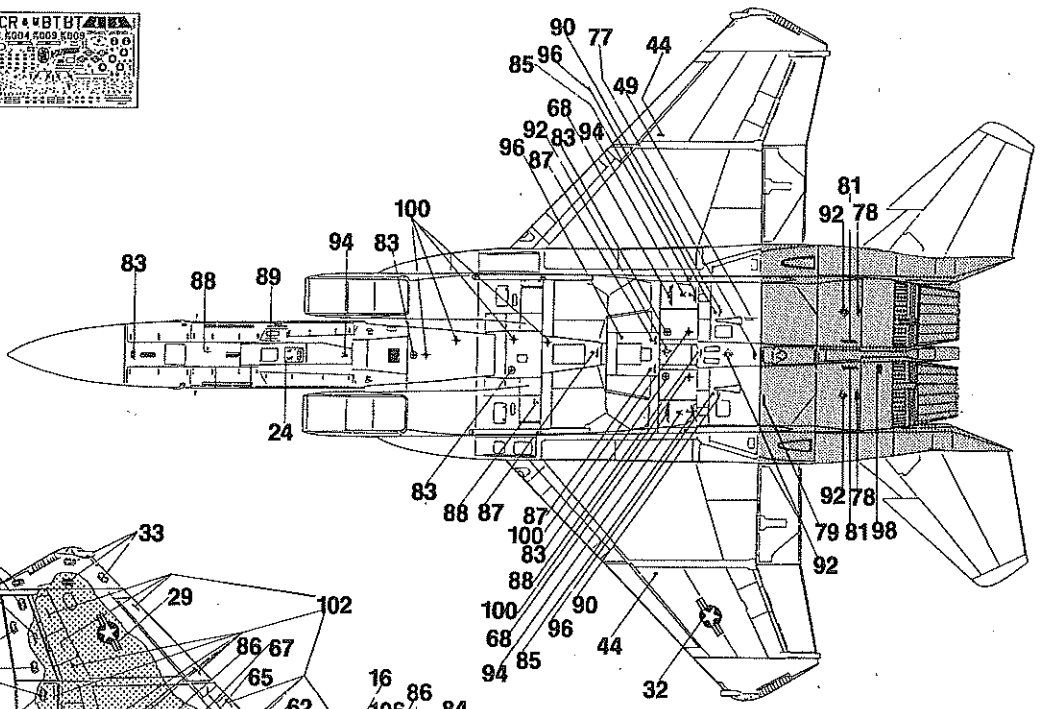
76 



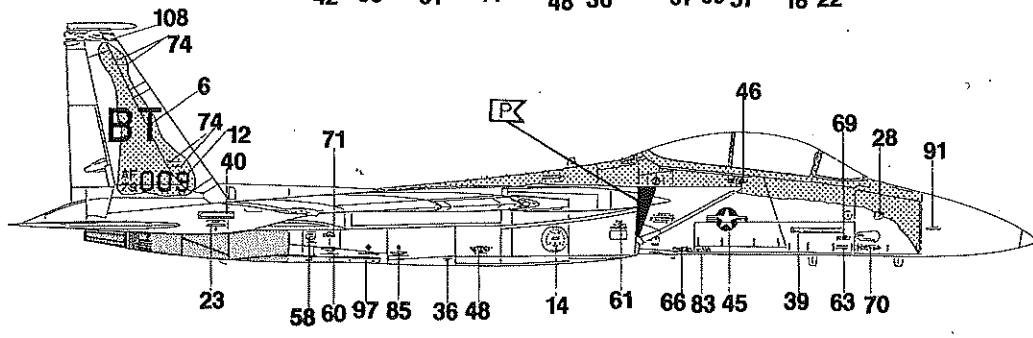
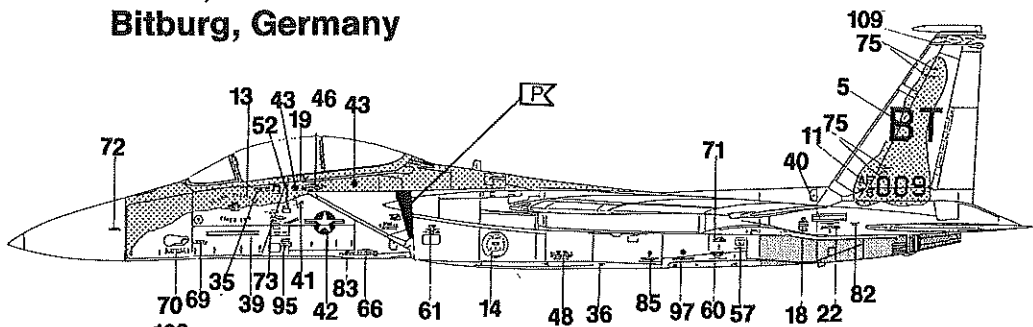
77 ?



-  DK
-  HK
-  EK






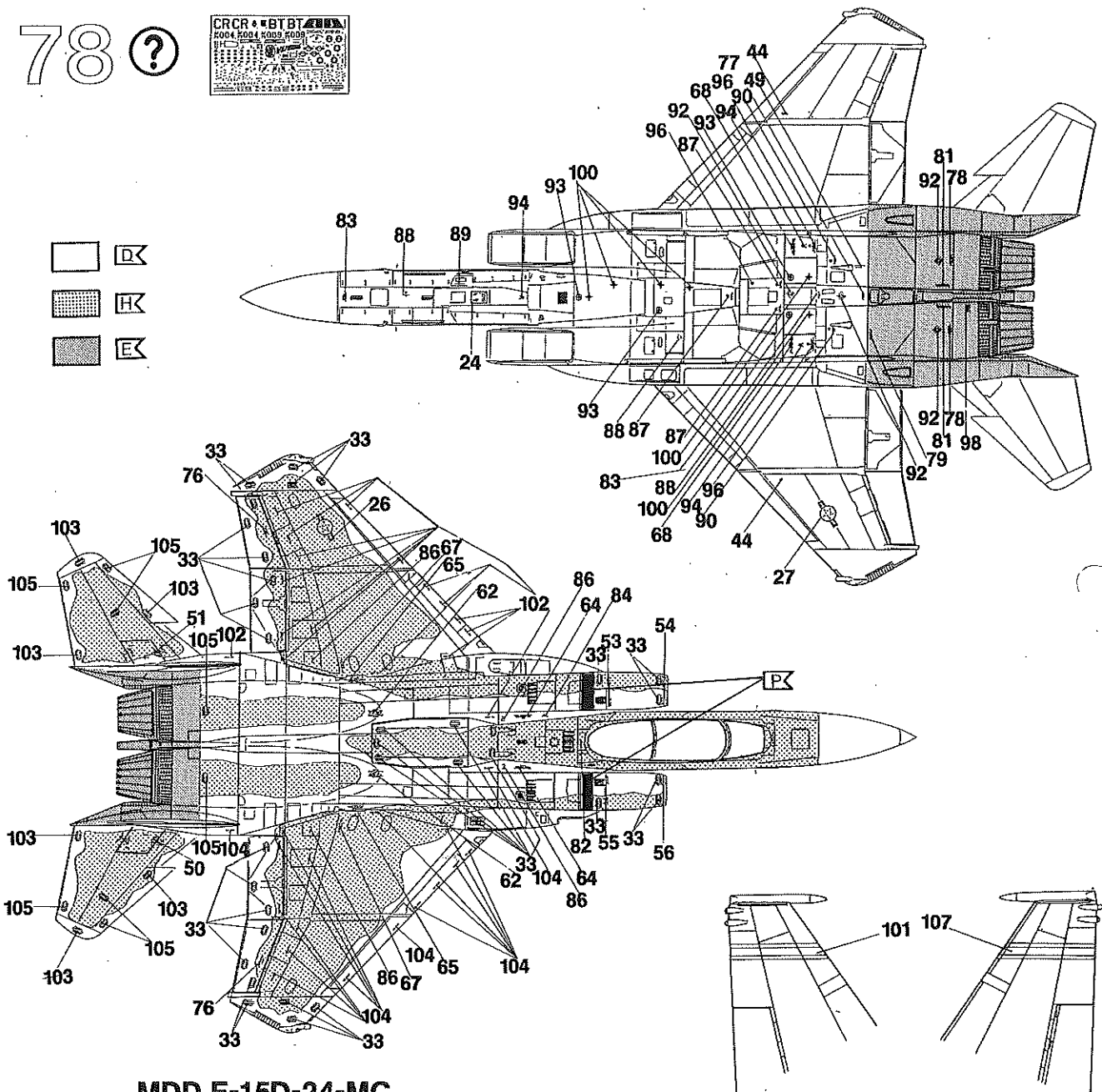
**MDD F-15B, 36th. TFW
Bitburg, Germany**



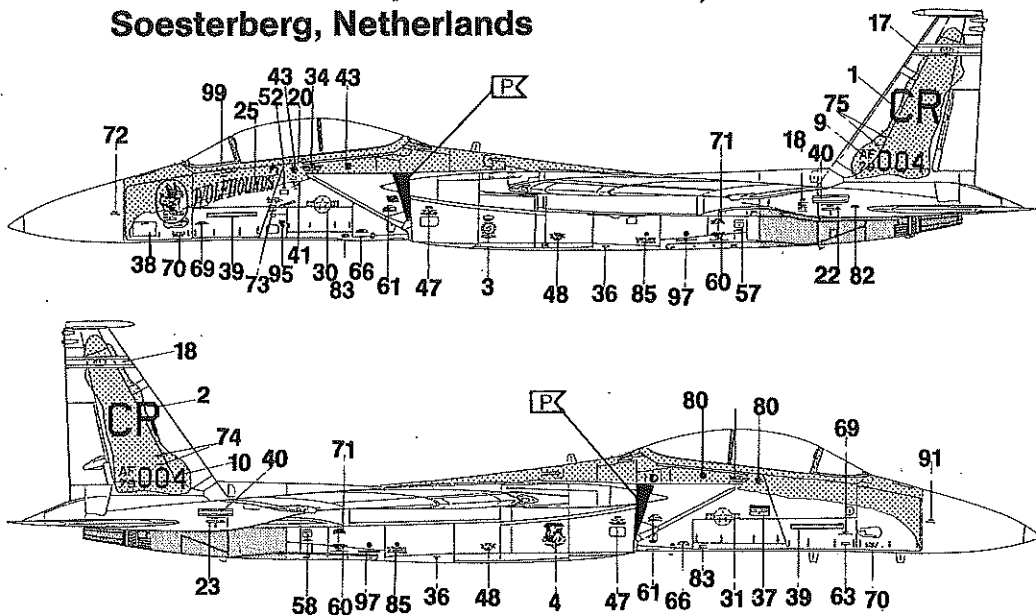
78 ?



-  DK
-  HK
-  EK



MDD F-15D-24-MC
32. TFW AB Camp New Amsterdam,
Soesterberg, Netherlands



Händlerstempel Dealer stamp Cachet du détaillant Handelaarsstempel	Datum Date Date Datum
	Kunde Customer Client Klient